



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

ARTENER BRUNNENFEST



6. bis 8. August

Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17
Notdienstsprechstunde:	
DRK-Mannische-Krankenhaus Bad Frankenhausen	
Mi, Fr:	16.00 - 19.00 Uhr
Sa, So, Feier- u. Brückentage, 24.12, 31.12.:	10.00 - 16.00 Uhr
Frauenhaus Sondershausen	0175 / 82 92 967

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen.....	03632 / 59330 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ Oldisleben	0172 / 8 66 35 18
Mitnetz Strom	0800 2 30 50 70
Mitnetz Gas	0800 2 20 09 22
Mitgas.....	0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
E-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00-12.00 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale).....	34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat)	32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)	32 55 42
Fax: (Standesamt)	32 55 47
Sekretariat Bürgermeister	32 55 10
Leiter Hauptamt.....	32 55 55
Kämmerer.....	32 55 18
Leiterin Bauamt	32 55 22
Leiter Ordnungsamt.....	32 55 26
Soziales	32 55 43
Einwohnermeldeamt.....	32 55 41
Einwohnermeldeamt.....	32 55 38
Stadtkasse	32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen	32 55 39
Finanzen/Kasse.....	32 55 11
VO/Kasse	32 55 17
Steuern	32 55 15
Steuern.....	32 55 16
Liegenschaften	32 55 34
Liegenschaften	32 55 31
Ordnungsamt.....	32 55 28
Bauamt	32 55 27
Bauamt/ Stadtsanierung	32 55 23
(Di. 13. 00 - 18.00 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung)	
Standesamt/Urkundenstelle	32 55 24
Sitzungsdienst.....	32 55 30
Personal	32 55 36
Archiv	32 55 35
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ	
Hüttenstraße 7.....	32 49 78
Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a	30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....	32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8.....	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....	30 49 48
Fax.....	33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr, Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr, Sole-Schwimmbad, Saline.....	0160 / 95 87 27 66
IHK Büro , Puschkinstraße 58 (jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat)	03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Mädels..... Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Markt 14, 06556 Artern

**Mailadressen und Telefonnummern
der Ortschaftsbürgermeister**

Artern	obm-artern@artern.de	0172 / 81 55 529
Heygendorf	obm-heygendorf@artern.de	0152 / 28 66 44 08 u. 0 34 66 / 31 99 09
Voigtstedt	obm-voigtstedt@artern.de	0 34 66 / 32 27 03
Schönfeld	obm-schoenfeld@artern.de	0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof)	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di von 17.00 bis 18.30 Uhr
Schönfeld	(nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01
Gehofen	0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel / Nikolausrieth	0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf	0163/ 42 03 939

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Mönchpiffel-Nikolausrieth	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße Magdalenenstraße 2	30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“ Einbecker Straße 7	32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“ An der Promenade	32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“ Helmestraße 4	0 34 66 / 31 99 05
Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“ Rosengasse 21 a	0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“ Gerstengarten 14	0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“ Hofgasse 88	0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“ Krumme Straße 2	0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1	30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule J.G. Borlach, Am Königstuhl 9	33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern, Kirchstr. 5/6	33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten, Otto-Brünner-Str. 8	7 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule Puschkinstr. 58	7 40 75 10

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10.....	74 19 50
---	----------

**Thüringer Landesamt für
Bodenmanagement und Geoinformation**

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-1733 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
An der Promenade 1074 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 132 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes,
Fräuleinstr. 1232 20 76
VdK, Leipziger Str. 1732 17 70
Beratungsstelle u. Familienlastender Dienst
der Lebenshilfe, Einbecker Str. 832 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 3230 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
Straße der Jugend 12a32 25 92
Suppenküche der TALI32 25 92
Freizeitzentrum30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 2236 44 33
THINKA Artern, Einbecker Str. 87 40 44 57

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon0 34 66 / 32 90
Telefax0 34 66 / 32 91 00
E-Mailinfo@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mailinfo@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse03 46 73 / 9 14 61
Werkleiter03 46 73 / 9 98 77
Finanzen03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung ...03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat03 46 73 / 9 98 79

**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**
.....0172 / 8 6635 18

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 6530 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 6530 26 73
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 5232 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 832 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 373 10 97

FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner,
Nordhäuserstr. 133 64 47 60
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,
Wasserstr. 187 40 20 20

Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61740 44 04
..... Fax 740 44 05

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 83 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 230 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 2532 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebsch, Harzstraße 2532 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 1630 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt30 25 04
Dipl.-Stom. Antje Kulas, Leipziger Straße 173 10 22

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 236 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 330 23 56

**Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz-
Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /**

Aratora-Apotheke32 39 72
Engel-Apotheke30 24 77
Löwen-Apotheke30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlosstr. 530 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 573 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 733 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/1631 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 2532 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/1733 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 2430 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 2333 71 20
Tagespflege „Schmückerblick“ Claudia Funda
Brauereistraße 374 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 160172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 93 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlosstraße 1530 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 2932 49 11
Ergotherapie „Einklang: Herrstraße 47 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 3374 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 210 34 66 / 32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
Hauptstraße 980 34 66 / 30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 50 34 66 / 30 29 18
Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
Reihe 70 34 66 / 3 12 54



Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpfeffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0174 / 1168550, E-Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: p.helbing@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigentext:** David Galandt - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Bekanntmachung einer Satzung

Der nachfolgend bekannt gemachten Haushaltssatzung der Stadt Artern für das Haushaltsjahr 2021 wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 27.05.2021 der Eingang bestätigt und eine Bekanntmachung nach Ablauf eines Monats nach Erhalt dieser Eingangsbestätigung zugelassen. Die Bekanntmachung erfolgt im „Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf“.

Artern, den 04.06.2021

Blümel

Bürgermeister

Haushaltssatzung der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis für das Haushaltsjahr 2021

Aufgrund des § 55 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. Nr. 23 S. 501), in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. März 2021 (GVBl. S. 115) erlässt die Stadt Artern nachfolgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan (einschließlich Stellenplan) für das Haushaltsjahr 2021 wird hiermit festgesetzt. Er schließt

im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit **11.055.617,00 €**
und

im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit **4.735.704,00 €**
ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird auf 0,00 € festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 570.115,00 € festgesetzt.

§ 4

(1) Die Hebesätze für nachstehende Gemeindesteuern der Ortschaft Artern und der **Ortschaft Schönfeld** werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

- a) für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) **400 v. H.**
- b) für die Grundstücke (B) **415 v. H.**

2. Gewerbesteuer **400 v. H.**

(2) Die Hebesätze für nachstehende Gemeindesteuern der **Ortschaft Heygendorf** werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

- a) für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) **313 v. H.**
- b) für die Grundstücke (B) **422 v. H.**

2. Gewerbesteuer **395 v. H.**

(3) Die Hebesätze für nachstehende Gemeindesteuern der **Ortschaft Voigtstedt** werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

- a) für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A) **313 v. H.**
- b) für die Grundstücke (B) **422 v. H.**

2. Gewerbesteuer **395 v. H.**

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 1.842.600,00 € festgesetzt.

§ 6

Die Erheblichkeitsgrenze für den Erlass einer Nachtragshaushaltssatzung im Sinne des § 60 Abs. 2 Nr. 2 ThürKO wird auf 10 von Hundert der Ausgaben des Gesamthaushaltes festgesetzt. Für nicht veranschlagte und nicht unabweisbare Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird die Erheblichkeitsgrenze gemäß § 60 Abs. 2 Nr. 3 ThürKO i. V. m. § 60 Abs. 3 Nr. 1 ThürKO auf 5 von Hundert der jeweiligen Ausgaben des Gesamthaushaltes festgesetzt.

§ 7

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2021 in Kraft.

Artern, den 04.06.2021

Stadt Artern

Blümel

Bürgermeister

(Siegel)

Nachrichtlich:

Gemäß § 45a Abs. 9 S. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) hat die Stadt Artern den Ortschaften die notwendigen Haushaltsmittel zur Aufgabenerfüllung zur Verfügung zu stellen. Der § 45a Abs. 9 S. 2 ThürKO legt einen Regelsatz in Höhe von 5,00 € je Einwohner fest. Ab Beginn des Haushaltsjahres 2020 verändert sich der Regelsatz jährlich nach Maßgabe der im Gesetz- und Verordnungsblatt des Freistaates Thüringen veröffentlichten Preisentwicklungsrate nach § 26 Abs. 3 des Gesetzes über die Rechtsverhältnisse der Abgeordneten des Thüringer Landtages (Thüringer Abgeordnetengesetz - ThürAbgG) vom 09. März 1995 in der jeweils gültigen Fassung. Die allgemeine Preisentwicklung wurde im Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 17/2020 vom 24. Juni 2020 auf Seite 308 veröffentlicht und beträgt 1,4 %.

Die Ortschaft Artern hatte zum 31.12.2019 insgesamt 5.123 Einwohner. Somit müssten die bereitgestellten Haushaltsmittel mindestens 26.434,68 € (5,09 € x 1,4 % x 5.123 Einwohner) betragen. **Im Haushaltsplan 2021 werden der Ortschaft Artern folgende Haushaltsmittel zur Verfügung gestellt:**

UA 0001	Bürgermeisterbereich	31.377,00 €
UA 3410	Heimatspflege	5.123,00 €
UA 3520	Stadtbibliothek	12.790,00 €
UA 3710	Veitskirche	13.145,00 €
UA 5611	Sportstätte Goethehaus	4.643,00 €
UA 5612	Turnhalle Unstrutstraße	4.668,00 €
UA 5613	Stadion	12.059,00 €
UA 5614	Kegelbahn Salinepark	5.388,00 €
UA 5813	Grünanlagen	112.748,00 €
UA 5911	Spielplätze	3.600,00 €
UA 7310	Wochen- und Jahrmärkte	1.000,00 €
Summe		206.541,00 €

Die Ortschaft Heygendorf hatte zum 31.12.2019 insgesamt 522 Einwohner. Somit müssten die bereitgestellten Haushaltsmittel mindestens 2.693,52 € (5,09 € x 1,4 % x 522 Einwohner) betragen. **Im Haushaltsplan 2021 werden der Ortschaft Heygendorf folgende Haushaltsmittel zur Verfügung gestellt:**

UA 0004	Bürgermeisterbereich	509,00 €
UA 3440	Heimatspflege	522,00 €
UA 5641	Sportplatz	3,00 €
UA 5642	Turnhalle	1.995,00 €
UA 5841	Grünanlagen	5.500,00 €
UA 5941	Spielplätze	1.000,00 €
UA 7641	Bürgerhaus	468,00 €
UA 8841	Gemeindehaus Heygendorf	6.000,00 €
Summe		15.997,00 €

Die Ortschaft Schönfeld hatte zum 31.12.2019 insgesamt 186 Einwohner. Somit müssten die bereitgestellten Haushaltsmittel mindestens 959,76 € (5,09 € x 1,4 % x 186 Einwohner) betragen. **Im Haushaltsplan 2021 werden der Ortschaft Schönfeld folgende Haushaltsmittel zur Verfügung gestellt:**

UA 0008	Bürgermeisterbereich	600,00 €
UA 3480	Heimatspflege	186,00 €
UA 3780	Kirche	100,00 €
UA 4608	Jugendclub	0,00 €
UA 5681	Sportplatz	663,00 €

UA 5881	Grünanlagen	5.350,00 €
UA 5981	Spielplätze	0,00 €
UA 8881	Dorfgemeinschaftshaus	2.903,00 €
UA 8882	Gemeindehaus	3.559,00 €
	Summe	13.361,00 €

Die Ortschaft Voigtstedt hatte zum 31.12.2019 insgesamt 857 Einwohner. Somit müssten die bereitgestellten Haushaltsmittel mindestens 4.422,12 € (5,09 € x 1,4 % x 857 Einwohner) betragen. **Im Haushaltsplan 2021 werden der Ortschaft Voigtstedt folgende Haushaltsmittel zur Verfügung gestellt:**

UA 0009	Bürgermeisterbereich	2.006,00 €
UA 3490	Heimatspflege	0,00 €
UA 3790	Kirche	80,00 €
UA 4609	Jugendclub	15,00 €
UA 5691	Helmesportpark	0,00 €
UA 5692	Haus des Gastes	1.969,00 €
UA 5693	Kegelbahn	0,00 €
UA 5694	Sportlerheim	2.276,00 €
UA 5695	Turnhalle	5.617,00 €
UA 5891	Grünanlagen	5.700,00 €
UA 5991	Spielplätze	1.122,00 €
UA 7691	Haus der Dienste	4.172,00 €
UA 7692	Gemeindesaal	2.729,00 €
UA 7693	Haus der Vereine	3.188,00 €
UA 8892	Gemeindehaus	4.736,00 €
	Summe	33.610,00 €

Die vorstehende Haushaltssatzung der Stadt Artern wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Haushaltssatzung 2021 sowie der Haushaltsplan 2021 mit seinen Anlagen sind im Zeitraum vom 23.07.2021 bis zum 06.08.2021 in Zimmer 4 der Stadtverwaltung Artern, Markt 14 in 06556 Artern, während der Dienststunden

montags	08.00 - 12.00 Uhr		
dienstags	08.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 18.00 Uhr
mittwochs	08.00 - 12.00 Uhr		
donnerstags	08.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 15.30 Uhr
freitags	08.00 - 12.00 Uhr		

zur Einsichtnahme ausgelegt. Darüber hinaus wird die Haushaltssatzung 2021 sowie der Haushaltsplan 2021 mit seinen Anlagen bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres in Zimmer 7 der Stadtverwaltung Artern, Markt 14 in 06556 Artern zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner 16. Sitzung am 21.06.2021 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst. Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0140-06/2021

Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift vom 10.05.2021

Der Stadtrat der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 10.05.2021 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0141-06/2021

Planverfahren zur Aufstellung einer Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ (Ortschaft) Heygendorf der Stadt Artern gemäß § 34 (4) Nr. 3 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt in seiner öffentlichen Sitzung:

- a) Das gesetzlich durch das Baugesetzbuch vorgeschriebene Planverfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ (Ortschaft) Heygendorf gemäß § 34 (4) Nr. 3 BauGB auf der Grundlage des § 34 (4) bis (6) BauGB i.V.m. § 1 (3) und § 2 (1) BauGB, in dem gemäß Anlage zu diesem Beschluss festgesetzten räumlichen Geltungsbereich, soll

eingeleitet werden. Die Anlage ist Bestandteil des Beschlusses.

- b) Die Billigung des Entwurfs der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ (Ortschaft) Heygendorf im festgesetzten räumlichen Geltungsbereich sowie der Begründung in den vorliegenden Fassungen.
- c) Die öffentliche Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ (Ortschaft) Heygendorf gemäß § 34 (4) Nr. 3 BauGB sowie die Begründung in den vorliegenden Fassungen.
- d) Als umweltbezogene Informationen für das Planverfahren sind erforderlich und zur Zeit verfügbar: der Regionalplan Nordthüringen RP-NT 2012 sowie der Entwurf des Grünordnungsplanes zur Ergänzungssatzung.

Auf Grund der zurzeit vorliegenden Erkenntnisse legt die Stadt Artern zur Berücksichtigung der Umweltbelange gemäß § 2 (4) Satz 2 BauGB den Umfang und den Detaillierungsgrad für die Ermittlung der umweltbezogenen Informationen dahingehend fest, dass die folgenden Ermittlungen oder Ausführungen im Rahmen des in Rede stehenden Planverfahrens vorgesehen werden: die Fortschreibung des Grünordnungsplanes und das Einholen der Stellungnahmen der Fachbehörden Anlage.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Artern

Der Ortschaftsratsrat Artern hat in seiner 21. Sitzung am 24.06.2021 nachfolgende Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen, kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0025-06/2021

Bestätigung der Niederschrift der Ortschaftsratsitzung, öffentlicher Teil vom 27.05.2021

Der Ortschaftsratsrat Artern bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 27.05.2021 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0026-06/2021

Beschlussfassung über das Budget der Ortschaft Artern für das Jahr 2021

Der Ortschaftsratsrat Artern beschließt das Budget des Ortschaftsrates Artern entsprechend der Anlage.

Beschluss-Nr. 0027-06/2021

Beschlussfassung über die Bildung von Arbeitsgruppen des Ortschaftsrates Artern und ihre personelle Zusammensetzung

Der Ortschaftsratsrat Artern beschließt die Bildung von Arbeitsgruppen des Ortschaftsrates Artern und ihre personelle Zusammensetzung laut Anlage.

Beschluss-Nr. 0028-06/2021

Ergänzung des Beschlusses des Ortschaftsrates vom 25.03.2021 „Finanzielle Beteiligung der Ortschaft Artern am Radwegbau Artern-Voigtstedt“

Der Ortschaftsratsrat Artern beschließt: Der am 25.03.2021 gefasste Beschluss 0019-03/2021 „Finanzielle Beteiligung der Ortschaft Artern am Radwegbau Artern-Voigtstedt“ ist nur umzusetzen, wenn sich die Ortschaft Voigtstedt in analoger Weise an der Investition beteiligt.

Bekanntmachung

Planverfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ Ortschaft Heygendorf der Stadt Artern gemäß § 34 (4) Nr. 3 BauGB

hier: Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses gemäß § 2 (1) BauGB und der öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner Sitzung am 21.06.2021 die Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 19 „Kolonie“ Ortschaft Heygendorf der Stadt Artern beschlossen und das gesetzlich erforderliche Planverfahren gemäß § 34 (5) und (6) BauGB damit eingeleitet. Der räumliche Geltungsbereich ist aus der mitveröffentlichten Planskizze ersichtlich. Gemäß § 2 (1) BauGB in der z.Z. gültigen Fassung wird dieser Beschluss hiermit bekannt gemacht.

Beschluss-Nr. 0039-06/2021**Beschlussfassung über die Niederschrift vom 21.04.2021, öffentlicher Teil**

Der Gemeinderat der Gemeinde Borxleben bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 21.04.2021 mit Änderungen.

Gemeinde Gehofen

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner 11. Sitzung am 21.06.2021 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in der Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0056-06/2021**Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 10.05.2021**

Der Gemeinderat Gehofen bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 10.05.2021 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Gemeinde Kalbsrieth

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse der Gemeinde Kalbsrieth

Der Gemeinderat Kalbsrieth hat in seiner 14. Sitzung am 22.06.2021 nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0037-06/2021**Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 22.03.2021**

Der Gemeinderat Kalbsrieth bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 22.03.2021 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Mönchpiffel-Nikolausrieth

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth hat in seiner 12. Sitzung am 22.06.2021 nachfolgende Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0037-06/2021**Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 27.10.2020**

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 27.10.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0038-06/2021**Beschluss der Haushaltssatzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth für das Haushaltsjahr 2021**

Der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth beschließt die vorliegende Haushaltssatzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth für das Haushaltsjahr 2021 samt ihren Anlagen.

Beschluss-Nr. 0039-06/2021**Beschluss des Finanzplanes 2020-2024 zum Haushaltsplan 2021 der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth**

Der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth beschließt den vorliegenden Finanzplan 2020-2024 zum Haushaltsplan 2021 der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth.

Beschluss-Nr. 0040-06/2021**Beschluss zum Haushaltssicherungskonzept - 1. Fortschreibung 2021**

Der Gemeinderat Mönchpiffel-Nikolausrieth beschließt das vorliegende Haushaltssicherungskonzept der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth in der 1. Fortschreibung (2021).

Gemeinde Reinsdorf

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Reinsdorf

Der Gemeinderat der Gemeinde Reinsdorf hat in seiner 08. Sitzung am 17.06.2021 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0032-06/2021**Beschlussfassung über die Niederschrift vom 29.03.2021, öffentlicher Teil**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 29.03.2021 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Ende amtlicher Teil

Allgemeine Mitteilungen und Informationen

Bürgerhotline

Bei Fragen zum Umgang mit dem Corona-Virus

03632 741 - 444

Mitarbeiter der Kreisverwaltung geben Antworten auf häufig gestellte Fragen.
Montag bis Donnerstag: 9:00 - 15:00 Uhr
Freitag: 9:00 - 12:00 Uhr



**MEIN
KYFF
HÄUSER
KREIS**
Rundum vielseitig.

Die Covid 19 Teststation in Artern

(Ritterstraße 52) ist weiterhin
jeden Donnerstag
in der Zeit von **16.00 bis 18.00 Uhr**
geöffnet.

Neues von der IG Unstrutbahn

Geglückter Saisonstart 2021

Nach einem sehr gut geglückten Saisonstart 2021 dankt der Vorstand den vielen fleißigen Mitstreitern. Gemeinsam mit 104 Fahrgästen und 19 Wanderern haben wir gestern einen sonnigen und schönen Tag verlebt.

Für unsere Fahrten in den Sommerferien gibt es bereits einige Interessenten und viele telefonische Anfragen, die wir nach unseren Pressemeldungen erhielten. Wir blicken auf einen Sommer mit viel Potenzial für die Unstrutbahn.

Im Juli werden sicher noch einmal 2 Arbeitseinsätze stattfinden, um die nächsten Fahrten vorzubereiten. Der Vorstand bittet um rege Beteiligung.

Für die Fahrten am

31.07.2021	Markt- und Ausflugsexpress
07.08.2021	Markt- und Ausflugsexpress
14.08.2021	Markt- und Ausflugsexpress
21.08.2021	Markt- und Ausflugsexpress
28.08.2021	Unstrutbahnfest
04.09.2021	Markt- und Ausflugsexpress
10.09.2021	Winzerfest - Ersatzprogramm
11.09.2021	Winzerfest - Ersatzprogramm
12.09.2021	Winzerfest - Ersatzprogramm

bitten wir alle Mitglieder um Unterstützung.

Neben den Fahrten organisieren wir verschiedene Programmpunkte. Neben Wanderungen haben wir z.B. die Klosterschule mit ihrem Archiv für Führungen gewonnen.

Unterstützung werden wir auch vom Mehrgenerationen Haus und weiteren Akteuren erhalten. Unser Wunsch ist es ein Abwechslungsreiches Programm auf die „Schiene“ zu bringen und Besuchern an allen Terminen ein interessantes Angebot zu eröffnen.

Ferdinand Fischer
Interessengemeinschaft (IG) Unstrutbahn e. V.
 Vorsitzender
 Projektgruppenleiter Schülerzüge
 Tel. 0176 93 70 47 51



Dankeschön allen fleißigen Helfern



Viele fließige Hände sorgten wieder für einladende und gepflegte Bahnhöfe

Im Namen des ganzen Vorstandes danke ich allen fleißigen Helfern, die in den letzten Wochen zahlreich bei den Arbeitseinsätzen mit gewirkt haben.

Der Bahnwanderweg ist nach langer Winter- und Corona-Pause wieder in einem einladenden Zustand. Es wurden Rastplätze gepflegt und eingerichtet.

So konnte auch der Bahnhof Roßleben wieder für den Zug- und Besucherverkehr hergerichtet werden, die ersten Züge passierten bereits wieder den Bahnhof.

Wir würden uns freuen, wenn Sie/Du uns als

Zugbegleiter oder Wanderführer unterstützen könnten/könntest. Insbesondere für die Wanderungen um 10:15 Uhr ab Roßleben und 11 Uhr ab Wangen suchen wir noch Unterstützung.

Ferdinand Fischer
Interessengemeinschaft (IG) Unstrutbahn e. V.
 Vorsitzender
 Projektgruppenleiter Schülerzüge
 Tel. 0176 93 70 47 51

Kyffhäuserkreis schließt Pilotprojekt zum geförderten Breitbandausbau ab

Am 30.06.2021 hat der Kyffhäuserkreis, als Modellprojekt des Freistaates Thüringen, nach 2 ½-jähriger Bauzeit den geförderten Breitbandausbau abgeschlossen. Als Pilotregion für den Ausbau eines flächendeckenden Breitbandnetzes hat der Kyffhäuserkreis als erster Landkreis im Freistaat dieses Förderprojekt erfolgreich umgesetzt.

Damit können nun nahezu alle Haushalte und Unternehmen der Region von den vielfältigen Möglichkeiten der Digitalisierung profitieren, egal ob Homeoffice, digitale Bildungsformate, Entertainment oder digitales Geschäftsmodell.

Nur durch eine sehr gute Zusammenarbeit mit den Kommunen und einer Aufgabenübertragung war die Realisierung eines flächendeckenden Ausbaus von unterversorgten Bereichen möglich. Als unterversorgt und damit förderfähig galten Adresspunkte, die mit weniger als 30 Mbit/s versorgt wurden. Insgesamt wurden in 26 Orten im Kyffhäuserkreis rund 13.660 Haushalte mit Bandbreiten von mindestens 50 Mbit/s und 60 % aller Haushalte sogar mit 100 Mbit/s und mehr mit schnellem Internet versorgt. Durch den Einsatz der Vectoring- als auch FTTB-Technologie profitierten darüber hinaus noch zahlreiche weitere Anschlusspunkte durch eine allgemeine Verbesserung der Infrastruktur. Außerdem wurden 36 Schulen und ca. 500 Unternehmen direkt an das Glasfasernetz angeschlossen, so dass an diesen 1 Gigabit pro Sekunde als Bandbreite verfügbar ist.

Zur Umsetzung des geförderten Breitbandausbaus hat der Kyffhäuserkreis rund 9 Millionen € Bundesförderung und rund 4 Millionen € Fördermittel vom Freistaat Thüringen erhalten. Die Eigenanteile der Kommunen in Höhe von 10% der Wirtschaftlichkeitslücke hat ebenfalls der Freistaat übernommen.

Auf Grund einer unvollständigen Datenlage und eines komplizierten und langwierigen Antragsverfahrens arbeitet man derzeit an der Nacherschließung der wenigen verbliebenen weißen Flecken (ca. 350 Adressen). Vorläufige Fördermittelbescheid von Bund und Land liegen hierzu bereits vor und eine entsprechend notwendige Ausschreibung soll in der zweiten Jahreshälfte gestartet werden.



Foto von links: Dr. Thomas Knoll, Stephan Käfer, Steffen Sauerbier, LR Antje Hochwind-Schneider, Daniel Knohr



Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

Jüngkens Aussichtsturm

Seit seiner umfassenden Renovierung, bis 1992, ist der Aussichtsturm auf dem Arterner Weinberg (190 Meter über NN) als kleinstes Denkmal der Stadt wieder dem Publikumsverkehr zugänglich.



Die Geschichte des Turmes reicht bis in die Mitte des 19. Jahrhunderts zurück, als im Rahmen einer Stiftung 1863 vorerst ein Ausguckhäuschen errichtet wurde, das später zum Turm erhöht werden konnte. Das nach seinem Stifter Jüngken benannte Bauwerk wurde im Laufe der Zeit u.a. zur Wetterbeobachtung und im 2. Weltkrieg zur Flugkontrolle genutzt. Heute stellt der Turm mit seinem Rundblick in die „Goldene Aue“ und den Vorharz ein wichtiges touristisches Objekt der Stadt Artern dar, das sich in das gepflegte Bild des parkähnlichen

bepflanzten Weinberges einpasst. Im Turm selbst befindet sich eine kleine heimatgeschichtliche Ausstellung.

Führungen können unter 03466 3255-0 (Stadtverwaltung) oder direkt bei Frau Rückriegel unter 03466/319333 angemeldet werden.

Darüber hinaus ist jeden Samstag der Aussichtsturm von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr zur Besichtigung geöffnet.

Stadtbibliothek Artern

Einbecker Straße 8, 06556 Artern
Telefon (03466)324987, stadtbibliothek@artern.de

Öffnungszeiten:

Di 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr



Lesetipps

Romane

Patterson, James: Alex Cross - Heat

Als die Nichte von Alex Cross durch einen Häcksler grausam zerstückelt aufgefunden wird, nimmt der Detective sofort die Ermittlungen auf. Bald wird klar, dass die junge Frau als Edelprostituierte arbeitete. Bei seinen Nachforschungen stößt er auf politisch hochrangige Kreise und eine Person mit dem Decknamen „Zeus“. Doch plötzlich wird Alex Cross von höchster Stelle dazu angehalten, seine Untersuchungen einzustellen.

Lorentz, Iny. Die Perlenprinzessin - Rivalen

Bd. 1

Um die Hand der schönen Mina Thadde zu gewinnen, lassen sich die beiden Kapitäne Simon Simonsen und Jörg Mensing auf einen Wettstreit ein.

Wer mit der wertvolleren Ladung aus der Karibik zurückkehrt, dem will Minas Vater, ein reicher Hamburger Handelsherr, seine Tochter anvertrauen. Zwischen den beiden Männern beginnt eine Feindschaft mit tödlichen Folgen, die noch das Schicksal ihrer Enkel bestimmen wird...

Münzer, Hanni: Heimat ist ein Sehnsuchtsort

Bd. 1

Schlesien, 1928: Als der junge Komponist Laurenz Annemarie begegnet, ist es vom ersten Augenblick an Liebe. Von ihrem gefährlichen Geheimnis ahnt er nichts. Eine familiäre Katastrophe zwingt Laurenz, den elterlichen Hof zu übernehmen. Er, der nie Bauer sein wollte, findet sein Glück mit Annemarie und zwei außergewöhnlichen Töchtern: der hochbegabten Kathi und der chronisch kranken Franz. Zwar stehen die Zeichen der Politik auf Sturm, doch in der Grenzregion ist noch alles friedlich. Als Kathi einen landesweiten Schülerwettbewerb gewinnt, zieht sie die Aufmerksamkeit auf die Familie. Ihre Mutter handelt, um ihre Kinder zu schützen - und tritt damit eine Lawine tödlicher Ereignisse los...

Münzer, Hanni: Als die Sehnsucht uns Flügel verlieh

Bd. 2

Mai 1945: Der Krieg ist zu Ende. Doch für das junge Mathematikgenie Kathi bedeutet das keinen Frieden. Als Kriegsbeute der

Russen wird sie gemeinsam mit ihrer Schwester Franz. nach Moskau verschleppt. Während der Eisernen Vorhang Osteuropa vom Westen trennt, wird Kathi Jahrzehnte um ihre Rückkehr in die Heimat kämpfen, um ihre Freiheit und ihre große Liebe...

Tsokos, Michael: Zerschunden

Bd. 1 / Fred Abel

Ein Serienkiller, der europaweit in der Nähe von Flughäfen zuschlägt. Er ist schnell, er ist unberechenbar, und er ist nicht zu fassen. Seine Opfer: alleinstehende Frauen, auf deren Körper er seine ganz persönliche Signatur hinterlässt. Ein Fall für Rechtsmediziner Fred Abel vom BKA, der plötzlich tiefer in den Fall involviert ist, als er möchte. Denn der Hauptverdächtige ist ein alter Freund, dessen kleine Tochter im Sterben liegt.

Haran, Elizabeth: Jenseits der südlichen Sonne

Rhodesien/Afrika, 1956: Die Fotografin Olivia lernt im Livingstone Nationalpark den attraktiven Ranger Edward kennen und verliebt sich in ihn. Doch Edward will Afrika in wenigen Wochen verlassen. Olivia und Edward heiraten und beschließen, gemeinsam den Aufbruch in ein neues Leben auf dem roten Kontinent zu wagen. Aber in Edwards Vergangenheit gibt es ein Geheimnis. Und ihre Zukunft bringt Unerwartetes...

Heldt, Dora: Wir sind die Guten

Bd. 2

„Immer nur Alkoholsünder, Raser und Urlauber ohne Benehmen. Man will doch auch mal einen Serienmörder“. Wie sehr Karl Sönnigsen sich diesmal täuscht.

Denn bald gibt es, eine vermisste Frau, einen unbekanntenen Toten am Fuß des Roten Kliffs und ein geheimnisvolles Tagebuch. Und Paul Sönnigsen und sein Rentner-Quartett stehen plötzlich vor großen Herausforderungen...

Sachliteratur

100 Dinge die sie in Thüringen erlebt haben müssen

Der Antenne Thüringen Insider nimmt sie mit auf eine Entdeckungsreise durch den Thüringer Freistaat und präsentiert 100 Dinge, die sie unbedingt selbst sehen und erleben müssen.

100 Dinge die sie in Sachsen-Anhalt erlebt haben müssen

Der Freizeitführer nimmt Sie mit auf eine Entdeckungsreise zu den interessantesten und beliebtesten Ausflugszielen in Sachsen-Anhalt.

Für Kinder und Jugendliche

Boie, Kirsten: Vom Fuchs, der ein Reh sein wollte

Nach dem großen Feuer findet Mama Reh am Rande des Waldes ein kleines graues Puscheliges: Blau-Auge, einen jungen Fuchs, der seine Familie verloren hat. Blau-Auge darf bei Mama Reh und ihren Kindern bleiben - und er gibt sich wirklich große Mühe, ein gutes Reh zu sein! Aber als zuerst die kleine Maus verschwindet und kurz darauf das Rehkitz Vielpunkt, glauben alle Waldtiere, dass Blau-Auge dahintersteckt. Doch Blau-Auge zeigt den Tieren, dass er ein echter Freund ist, auf den man sich verlassen kann.

Seltmann, Christian: Freds sensationelle Spinnereien -

So viel Sand und keine Wüste

Bd. 1

Auf den ersten Blick ist Fred M. Hansen ein ganz normaler Junge. Aber seine *Spinnereien* sind wirklich *sensationell*. Richtig schräg wird es, als Fred nach Berlin zieht. Hier spinnt er davon, in das geheimnisvolle Refugium aufgenommen zu werden und seine Mitschülerin, die schöne Helena Puderzucker, zu retten. Nur doof, dass die so gar nicht gerettet werden will...

Grant, Holly: Anastasia McCrumpet und der Tag, an dem die Unke rief

Bd. 1

Die fast 11-jährige Anastasia hört eigentlich nicht so leicht auf Unkenrufe... Aber als die ungeliebte Schulsekretärin Miss Sneed mit der Mono-Augenbraue sie aus dem Unterricht reißt, spürt sie sofort, dass ein Unheil auf sie lauert. Und richtig: Anastasias Eltern sind einem seltsamen Staubsaugerunfall zum Opfer gefallen. Und zwei unbekannte Großtanten stehen bereit, Anastasia mitzunehmen...

Pantermüller, Alice: Angsthasen erleben keine Abenteuer

Bd. 1

Als eines Tages die schrullige Thekla Salmonis im Waisenhaus „Zur barmherzigen Einfalt“ auftaucht, hat Bendix keine Ahnung, dass damit das größte Abenteuer seines Lebens beginnt. Denn

Thekla und ihre Familie hüten ein Geheimnis: Auf einer kleinen Insel in der Südsee ist die Zeit im Jura stehen geblieben - hier leben die letzten Dinosaurier der Welt. Und ausgerechnet Bendix darf Thekla nach „Floribunda“ begleiten...

Berger, Margot: Pepper und Flo - Meine größten Pferdeabenteuer

Flo jubelt: Vince und die anderen Jungs dürfen mit auf den großen Wanderritt! Mit Übernachtung im Großensee-Camp. Doch plötzlich steht sie vor der fiesen Frage: Wer ist wichtiger - ihr geliebtes Pferd Pepper oder ihr großer Schwarm Vincent?

Urlaub

**Die Stadtbibliothek Artern ist vom
09.08. 2021 bis 27.08.2021 geschlossen.**

Ortsteil Artern

ARATORA

Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Havariedienst Monat Juli 2021

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen

Telefon: 03466 - 21 83 0

Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86

Handy: 0171 / 93 36 04 1

Havariedienst Monat August 2021

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen

Telefon: 03466 - 31 21 7

Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf

Telefon: 03466 - 30 27 56

Handy: 0173 / 95 83 04 7

Kindergarten Magdalenstraße aus Artern macht einen Abschlussausflug für die Vorschulkinder

Am 7. Juni 2021 war es dann soweit, da machten die Vorschulkinder einen Wandertag. So wanderten die 6 Vorschulkinder der Mäusegruppe zusammen mit Frau Thober, Frau Simon und Frau Gödicke nach Schönfeld. Bei bestem Sonnenschein, gepackten Rucksäcken und dem Bollerwagen ging es dann schließlich los. In der Kleingartenanlage konnten sich alle beim Frühstück stärken. Dabei war noch Zeit für Spiele, Spaß und Gespräche.

Anschließend ging es gestärkt weiter. Der Weg brachte viele kleine Abenteuer mit sich. Die Natur ließ viel entdecken, so dass kleine Fragen zur Natur und Umgebung gestellt und beantwortet werden konnten. Voller Vorfreude kamen alle mit leuchtenden Augen in Schönfeld an. Hier sollte der Höhepunkt des Tages stattfinden, ein Besuch beim Tennisverein „Schönfeld am See“. Sehr herzlich wurden alle vom Sportfreund Günther begrüßt. Er und seine Frau hatten sich viel Mühe gemacht bei der Vorbereitung und der gesamten Betreuung der Vorschulkinder. Herr Günther hat sein Herz an der richtigen Stelle und konnte die Kinder mit vielen kleinen Überraschungen beim Tennis spielen begeistern. Die Tennisbälle flogen nur so über das Netz. Jeder gab sein Bestes und wurde zu einem kleinen Tennisstar auf dem Platz. Als Belohnung bekam jeder seinen eigenen Tennisball mit Namen, ein kleines Geschenk und etwas Süßes.

Nach dem sportlichem Highlight ging es zum Mittagessen zu Familie Gödicke. Eine Schatzsuche mit Fragen war noch eine aufregende Aufgabe für die Vorschulkinder, die sie zusammen gemeistert haben. Nach ausgiebigem Spiel auf dem Trampolin gab es zur Abkühlung noch ein Eis, bevor es am Nachmittag glücklich, zufrieden, aber auch geschafft in den Kindergarten zurück ging. Die Kinder hatten einen erlebnisreichen und schönen Tag.

Der Kindergarten bedankt sich herzlich bei Frau Gödicke für die Organisation und Unterstützung, bei Herrn Günther für die Nutzung des Tennisplatzes und die Betreuung der Vorschulkinder vor Ort.





Ortsteil Schönfeld

Kultursommer in Artern 2021

Herzliche Einladung zum Kultursommer in den OT Schönfeld

am 31.07.2021 Schönfeld, Festplatz
 14.00 Uhr Kinderprogramm
 17:00 Uhr Diamonds aus Artern
 im Anschluss DJ TommyEiff



Ortsteil Voigstedt

Kita „Am Storchennest“ Voigstedt

Kids sagen Danke

Mit einem selbstgebastelten Bild bedankten sich die Kinder der Kita „Am Storchennest“ in Voigstedt bei Frau Fliege aus der Engel Apotheke in Artern für ihre großzügige Geldspende.

C. Memler



Gemeinde Reinsdorf

Tourenplan Fäkalschlamm Entsorgung

im Verbandsgebiet des AZV „Thüringer Pforte“ 2021

Kalenderwoche	Datum	Ortschaft
34 - 35	23.08. - 03.09.2021	REINSDORF

Die obenstehenden Daten sind unter Vorbehalt gültig. Änderungen des Tourenplanes sind durch den AZV „Thüringer Pforte“ jederzeit möglich.

Terminvereinbarungen bitte über
 Firma Rohrservice Arndt Sangerhausen
 Telefonnummer: 03464 / 579144

Mit freundlichen Grüßen
AZV „Thüringer Pforte“

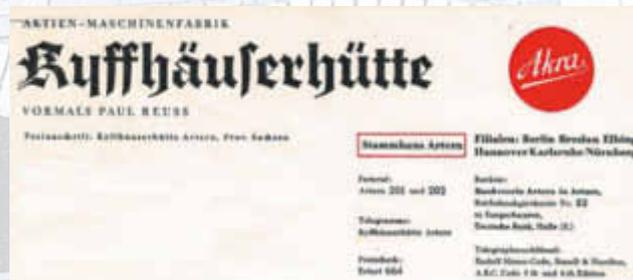
Wir gratulieren

... zum Geburtstag

- Artern OT Artern**
- 24.07. zum 70. Geburtstag Frau Henning, Doris
 - 25.07. zum 75. Geburtstag Frau Kunath, Sibylle
 - 26.07. zum 75. Geburtstag Frau Spodzieja, Renate
 - 27.07. zum 70. Geburtstag Frau Herold, Sieglinde
 - 28.07. zum 80. Geburtstag Frau Pillep, Ingrid
 - 30.07. zum 80. Geburtstag Herr Blechschmidt, Alfred
 - 30.07. zum 75. Geburtstag Frau Lorenz, Roswitha
 - 01.08. zum 70. Geburtstag Herr Weschke, Ralf
 - 02.08. zum 70. Geburtstag Frau Ehrh, Ulrike
 - 02.08. zum 70. Geburtstag Herr Hoffmann, Manfred
 - 03.08. zum 80. Geburtstag Frau Sangmeister, Inge
 - 05.08. zum 70. Geburtstag Frau Reinhardt, Sigrid
 - 05.08. zum 90. Geburtstag Frau Thiemar, Rosa

140. Gründungstag der „Kyffhäuserhütte“ - kurze Firmengeschichte

(Teil 2)



„Die Kyffhäuserhütte wurde zum Hauptlieferanten für die Milchwirtschaft im sozialistischen Wirtschaftsraum aufgebaut“, Gleichzeitig wurden auch Maschinen für die Produktion von Wein und Fruchtsäften, Olivenöl und die chemische Industrie hergestellt.

Im September 1973 wurde das Investvorhaben „Milchkühlwanne“ als größte Investition nach dem 2.WK in Betrieb genommen. In einer riesigen Halle – Fertigungsbereich 7 (FB7) wurden fortan 10000 Milchkühlwannen mit modernen Verfahren vorwiegend zum Export in die Sowjetunion produziert. Heute hat dort die Firma Halfen ihren Sitz.

Der Wechsel der Kombinati-Zugehörigkeit, als Ausdruck der Widersprüchlichkeit der Entscheidungen der Partei und Staatsführung zog sich durch die gesamte DDR-Zeit.

Mit der Fusion von Land- und Nahrungsgütermaschinenbau im Jahre 1970 wurde die Kyffhäuserhütte ein Betrieb des Kombines IMPULSA Elsterwerda und mit der Kombinatbildung 1978 wiederum ein Betrieb des Kombines Fortschritt Landmaschinen. Damit einher ging die Verlagerung der Milchkühlwanneproduktion in die Sowjetunion. Die Produktion im FB 7 wurde dann auf Schneidwerke für Schwadmäher umgestellt.

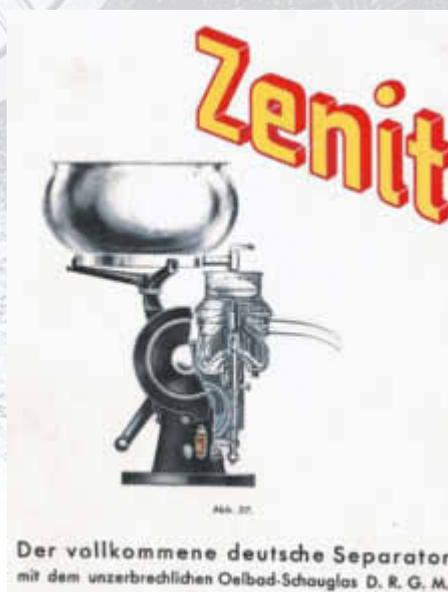
Die Kyffhäuserhütte Artern hatte im Jahr 1970 etwa 2000 und bis zum Jahr 1978 etwa 2500 Beschäftigte.

Im Jahr 1984 kam die Kyffhäuserhütte erneut zum Nahrungsgütermaschinenbau (NAGEMA). 1990 kam das Unternehmen mit seinen zu diesem Zeitpunkt etwa 3000 Beschäftigten unter die Verwaltung der Treuhandanstalt und wurde in eine GmbH umgewandelt. Es begann ein massiver Stellenabbau verbunden mit umfassenden sozialen Umwälzungen in Artern und Umgebung.

Schließlich kaufte 1992 die SÜDMO Schleicher AG aus Riesbürg die neue GmbH mit ihren nur noch rund 400 Beschäftigten. Die Kyffhäuserhütte Artern GmbH bestand als solche unter schwäbischer Führung bis zum Konkurs 1998.

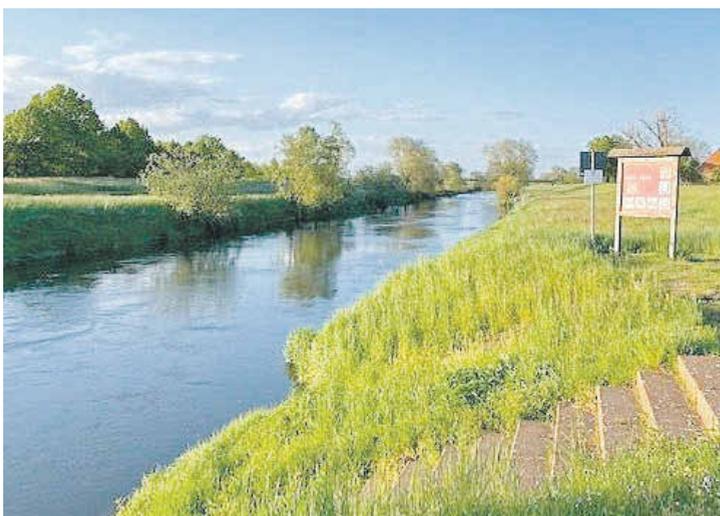
Es entstanden im Wesentlichen mit der Kyffhäuser Maschinenfabrik Artern (KMA), der Kyffhäuser Pumpen Artern GmbH (KPA), der Kyffhäuser Service & Anlagentechnik GmbH (KSA) und dem Labor für Werkstoffprüfung und Analytik Peter Kral vier Nachfolgebetriebe, die bis heute existieren.

Text und Foto Ulrich Häge



Ihr Landkreis
stellt sich vor ...

An der Schwümcke & Helbeduendorf



EINKAUFEN
REGIONAL
GENIAL

Eine Sonderveröffentlichung der LINUS WITTICH Medien KG



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ihr Landkreis stellt
sich vor ...

EINKAUFEN -
REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbeduendorf

- Anzeige -

■ Stadt An der Schmücke

Zum 01.01.2019 schlossen sich die ehemals selbständigen Gemeinde Bretleben, Gorsleben, Hauteroda, Stadt Heldrungen, Hemleben und Oldisleben zu unserer Stadt mit ca. 6.000 Einwohnern, verteilt auf ca. 95 km², zusammen. Gelegen sind wir im nördlichen Teil Thüringens an der Thüringer Pforte, dem Eingang zum Thüringer Becken. Die Höhenzüge Hainleite, Hohe Schrecke und unsere namensgebende Schmücke sind bei uns zu finden. Durchzogen wird unser Stadtgebiet von der Unstrut, dem Helderbach und der Wipper. Diese Flüsse prägen auch unser Landschaftsbild. Fruchtbare landwirtschaftliche Flächen wechseln sich mit ausgedehnten Waldgebieten ab.

Besuchen Sie die Obere und Untere Sachsenburg, welche von der Hainleite aus über die Thüringer Pforte wachen. Beide Wehranlagen erheben sich auf dem sogenannten Wächterberg und erlauben einen traumhaften Blick ins Tal auf die Unstrut. Erbaut wurden sie im 13. Jahrhundert, nur 500 Meter voneinander entfernt. Beide Burgen haben eine wechselvolle Geschichte hinter sich. Markant sind vor allem die Bergfriede, die noch immer stolz aus den Baumkronen hervorragen.

Die Wasserburg in Heldrungen ist früherer Stammsitz derer von Heldrungen. Heute befindet sich hinter den dicken Mauern eine beliebte Jugendherberge. Das Gelände mit Magazin und Saal ist außerdem ein beliebter Veranstaltungsort.

Das Industriedenkmal Zuckerfabrik Oldisleben war bis zur Schließung Europas älteste Fabrik mit voll funktionsfähiger Technik aus den 1870er Jahren und steht heute seinen Besuchern offen. Der letzte noch erhaltene gemauerte Industrieschornstein grüßt schon von Weitem und kommt man näher, kann man eine Fabrik bestaunen, in der über einhundert Jahre lang bis 1990 - in den letzten Jahrzehnten bereits als eine Art „Museumsfabrik“ - Zucker aus Rüben gewonnen wurde. 1989 wurde die Zuckerfabrik Oldisleben unter Denkmalschutz gestellt.

Historische Bausubstanz von 1872 aus Muschelkalkmauerwerk, gusseiserne Säulen, riesige Dampfmaschinen, eindrucksvolle Kochapparate - um nur einige Details zu nennen - sind weitgehend unverändert erhalten und laden Besucher ein, sich selbst ein Bild zu machen, wie in einer Zuckerfabrik im 19. und 20. Jahrhundert gearbeitet wurde. Südzucker ist sich der Verantwortung bewusst und erhält dieses einmalige technische Denkmal. Man hat den Eindruck, dass die nächste Rübenkampagne pünktlich beginnen kann...

Besichtigungen sind nach Vereinbarung von Mai - Oktober möglich, telefonische Terminvereinbarung unter 034673-91203. Für Naturliebhaber bietet sich eine Wanderung durch das Waldgebiet Hohe Schrecke an, welches vor allem durch seine imposanten Altbuchenbestände zum Naturschutzgebiet erklärt wurde und mit einem Gang über eine Hängeseilbrücke herrliche Aussicht ins Lange Tal bietet.

Der Unstrut - Radwanderweg lädt ein zu ausgiebigen Radtouren und zum Verweilen in der Natur. Unsere Stadt bietet unseren Einwohnern und denen, die es werden möchten, mehrere Einkaufsmöglichkeiten, Allgemein- und Spezialärzte, Kindergärten und Schulstandorte.

Die Stadt An der Schmücke erreichen Sie mit der Bahn - Ausstieg Heldrungen oder über die A 71 - Autobahnabfahrt Heldrungen.

Fläche: 95,28 km²

Vorwahl: 034673

Postleitzahl: 06577

Landkreis: Kyffhäuserkreis

Bundesland: Thüringen

Erfüllende Gemeinde: für Etzleben und Oberheldrungen
Höhe über NN: 180

Sprech- und Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Dienstag: 09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag: 09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:00 Uhr

Freitag: 09:00 - 11:00 Uhr

Bürgermeisterin

Frau Silvana Schäffer

Tel. 034673/72-12

E-Mail: buergermeister@anderschmuecke.de

Kindergärten

256 Betreuungsplätze in 4 Kindertageseinrichtungen
An der Schmücke 60 Betreuungsplätze in der Gemeinde Oberheldrungen Betreuung ab dem 1. Lebensjahr tägliche Betreuung von bis zu 10 Stunden Tagesmutter in der Gemeinde Etzleben



**TAGESPFLEGE
THÜRINGER PFORTE**
Wir bringen Freude und Farbe in Ihr Leben.

Im Vordergrund steht die Betreuung unserer Gäste und damit auch die Entlastung der Angehörigen!

Giovanna Schenke Inhaberin **Sophie Eckardt** Pflegedienstleitung

Bahnhofstraße 13a • 06577 Heldrungen
Tel. 034673 / 78 81 30 • Fax 78 81 31 • E-Mail: tagespflege-tp@web.de
www.thueringer-pforte-tagespflege.de





Ihr Landkreis stellt
sich vor ...

EINKAUFEN -
REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbeduendorf

- Anzeige -

Schulen

Thüringer Gemeinschaftsschule Oldisleben
Freie Gemeinschaftsschule „Armin Mueller-Stahl“ im OT
Heldrungen
Freie berufliche Schule für Therapie, Pädagogik und
Pflege im OT Heldrungen

Einwohnerzahlen (Stand 31.05.2021)

OT Bahnhof Heldrungen	533
OT Braunsroda	78
OT Bretleben	547
OT Gorsleben	490
OT Hauteroda	474
OT Heldrungen	1503
OT Hemleben	215
OT Oldisleben	1783
OT Sachsenburg	327
An der Schmücke gesamt:	5950

Ärztliche Versorgung

Hausärzte, 1 Kinderarzt, Fachärzte

Freizeitmöglichkeiten:

verschiedene Möglichkeiten in zahlreichen Vereinen,
Laufen, Wandern, Radfahren, Inline Skaten, Reiten, Pad-
deln / Bootstouren; Camping

Ortschaft Bretleben

Ortschaftsbürgermeister
Herr Ilko Hoffmann

Mobil: (+49 152) 04315322

Tel. (034673) 78731

E-Mail:

Buergermeister-Bretleben@online.de

Öffnungszeiten:

donnerstags im 14-tägigen Rhythmus
von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr



Kurzvorstellung

Bretleben liegt mit seinen 547 Einwohnern direkt an der
Bahnstrecke Erfurt - Sangerhausen und abseits stark
befahrener Straßen, direkt am Fuße der Diamantenen
Aue. Die Autobahn A71 ist in ca. 5 km erreichbar. Ein
touristisches Highlight ist die traumhaft gelegene St.
Johanneskirche. Mitten durch unseren Ort verläuft der
Unstrut-Rad-Wanderweg. Am nord-westlichen Ortsrand
schlingt sich sanft die Unstrut vorbei. Durch eine eige-
ne Anlegestelle bietet sich die Möglichkeit zum Wasser-
sport und Wassertourismus. Direkt am Radweg entstand
im Jahr 2020 ein fantastischer Spiel- und Rastplatz incl.
einer WC-Anlage und einer E-Bike Ladestation. Auf den
Weg zur Unstrut kann man linksseitig den neu errichte-
ten Schwalbenturm mit der Infotafel besichtigen. Etwa
100 m weiter befindet sich das seit Jahrzenten regelmä-
ßig von Störchen genutzte Nest.

Das gemeinschaftliche Leben wird durch zahlreiche tra-
ditionelle Vereine geprägt. Faschingsverein, Sportver-
ein, Angelverein, Feuerwehr, Gruppe Natur und Umwelt,
Arbeitsgruppe St. Johanneskirche und ein Jugendclub-
verein bieten umfangreiche Möglichkeiten für ehren-
amtliches Engagement und tragen maßgeblich zum ge-
sellschaftlichen Zusammenhalt bei. Regelmäßig feiern
die Bretlebener im Juli das KirsCHFest, im Oktober Hal-
loween, ab dem 11.11. den Karneval, und im Januar das
Knutfest. Auch zwischendurch gibt es großartige Events,
die Sie auf keinen Fall verpassen dürfen.

Informationen zur St. Johannes-Kirche:

Die St. Johannes Kirche Bretleben entstand unter der Fe-
derführung des Berliner Architekturbüros Grisebach &
Dinklage in den Jahren ab 1897. Auch die kunstvoll ge-
stalteten Fenster stammen aus der Entstehungszeit der
Kirche und wurden von August Oetken gestaltet. Der In-
nenraum wird seit 2010 grundhaft saniert. Die kreuzfö-
rmige Saalkirche mit polygonal geschlossenem Chor und
Westturm mit Hausteinverblendung wurde von 1895 bis
1897 im eklektizistischen Stil erbaut. Im Inneren findet
man Rabitzgewölbe und aufstuckierte Gewölbesysteme.
Es handelt sich um den einzig und weitgehend im Origina-
lzustand befindlichen Sakralbau des Architektenbü-
ros Grisebach & Dinklage. Gern können Sie unsere Kir-
che besichtigen und Interessantes zur Architektur und
Geschichte des Gebäudes erfahren. Geführte Besichti-
gungen melden Sie bitte unter der Mail buergermeister-
bretleben@online.de an.



Anlegestelle Unstrut, Foto: Emelie Hoffmann



Spielplatz, Foto: Emelie Hoffmann



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

Heute:

- Anzeige -

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

An der Schmücke & Helbeduendorf

Ortschaft Gorsleben

Ortschaftsbürgermeister Herr Dietmar Strickrodt

Mobil:

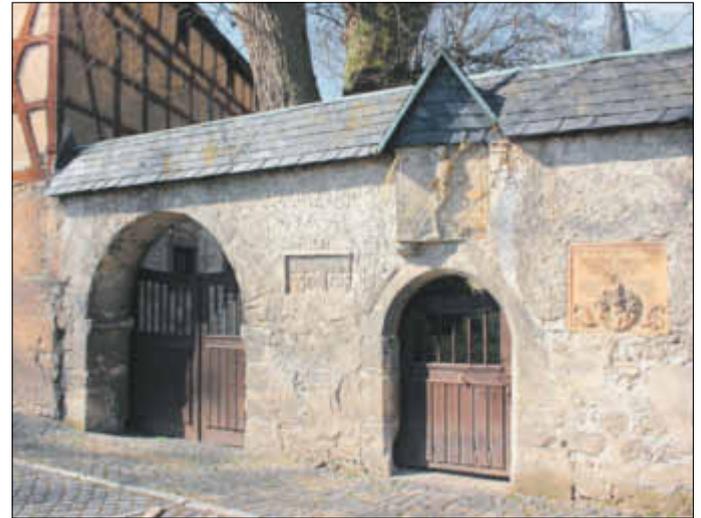
(+49 174) 4867971

E-Mail:

gemeinde-gorsleben@t-online.de



Das Geburtshaus des Kirchenkantors und des Gründers des Leipziger Thomanerchores als Thomaskantor Sethius Calvitiuss befindet sich auf dem oberen Dorfplatz.



„Tod von Gorsleben“ - Sonnenuhr über dem Friedhofseingang, Foto: C. Reinhardt

Öffnungszeiten:

Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Urkundlich erwähnt wurde Gorsleben erstmals im Jahr 772. Das Dorf erlebte ab dem 11. Jahrhundert eine Vielzahl geschichtlicher Ereignisse wie Brände, Überschwemmungen, Krieg, Seuchen, Dürre, Todesfälle und Familienschicksale, die in der Ortschronik niedergeschrieben sind. Bedeutung erlangten vor allem in historischen Beschreibungen der „Tod von Gorsleben“ - eine Sonnenuhr über dem Friedhofseingang, neben dem unter Denkmalschutz stehenden Schieferhof aus dem Jahr 1620. Weitere Sonnenuhren sowie Fachwerkhäuser sind im Dorf zu besichtigen.



Raiffeisen

Warengenossenschaft Heldrungen e.G.

Ihr Fachhandel für Haus Hof und Garten



Wir sind seit 25 Jahren Partner von STIHL

Testen Sie bei uns die volle Power der STIHL Akku-Geräte und sichern Sie sich die besten Saison-Angebote.

Für Wand und Boden

Für Decke und Dach

Für Fliesen und Pflaster



AKKU POWER. MADE BY STIHL.

Der Aufgabe gewachsen.

Unser exklusives Angebot für Sie.

Baustoffe-Bauelemente-Betonware

Mietgeräteservice zu fairen Preisen

Unsere Serviceleistungen

Filiale Heldrungen

Am Bahnhof 18a
D-06577 An der Schmücke
Tel.: 034673 95826
Mo. - Fr. 07.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 16.00 Uhr

Filiale Wiehe

Donndorfer Str. 1a
D-06571 Roßleben-Wiehe
OT Wiehe
Tel.: 034672 60248
Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 16.00 Uhr

Filiale Köllda

Weimarisches Tor 26
D-99625 Köllda
Tel.: 03635 6028877
Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 16.00 Uhr



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbeduendorf

- Anzeige -

Ortschaft Hauteroda

Ortschaftsbürgermeister Herr Norbert Eichholz

Mobil: (+49 172) 3759580
E-Mail: eichholz@raiffeisen-heldrungen.de



Öffnungszeiten:

Jeden 1. Dienstag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Hauteroda liegt ganz idyllisch in einem Tal zwischen den Höhenzügen Schmücke, Schrecke und Finne. Im Helderbachtal, benannt nach dem in der Finne entspringenden Helderbach, siedelten sich ab den 9. Jahrhundert die ersten Siedler an. Die erste urkundliche Erwähnung Hauterodas wird auf den 23.03.1265 datiert. Der Ortsname Hauteroda ist auf Deutung: „Das von einem Manne Haderward auf einer Rodung angelegte Dorf.“ zurückzuführen.

Hauteroda ist ein so genanntes Straßendorf, im Zentrum befinden sich die 1709 erbaute Kirche St. Marini, sowie das ehemalige Schulgebäude. Zu beiden Seiten erstrecken sich davon eine Reihe von unter Denkmalschutz stehenden Gehöften, welche zusammen mit den Fachwerkhäusern um und entlang des neu gestalteten Dorfkerns das markante Ortsbild Hauterodas prägen.

Weitere Wahrzeichen der Ortschaft sind die um 1850 gebaute Holländer-Turmwindmühle, sowie das kleine Naherholungsgebiet „Am Pfingstfleck“, unweit des Ortskerns. Durch den Anschluss an das Wanderwegenetz der Hohen Schrecke bietet Hauteroda den idealen Startpunkt für Radfahrer und Wanderer.

Das kulturelle Leben in Hauteroda wird durch die ansässigen Vereine (Heimat-, Feuerwehr- und Sportverein) gestaltet. Die seit vielen Jahren organisierten Veranstaltungen (Spinneball, Osterfeuer, Sommerfest, Oktoberfest, Kirmes, Weihnachtsmarkt) sind weit über die Grenzen der Ortschaft bekannt und locken immer wieder viele Gäste an.



Kirche St. Marini, Foto: H.C. Böttcher

Ortschaft Heldrungen

Ortsteile: Bahnhof Heldrungen, Braunsroda

Ortschaftsbürgermeister Herr Norbert Enke

Tel.: (034673) 70910
E-Mail: stadt-heldrungen@t-online.de



Öffnungszeiten:

Dienstag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr



Rathaus



Holländer-Turmwindmühle, Foto: H.C. Böttcher



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Heldrungen

- Anzeige -

Als Zwiebelmetropole Thüringens ist die Stadt weit über die Ländergrenzen bekannt und Ausgestalter des jährlich im Oktober in Weimar stattfindenden Zwiebelmarktes. Mit der Wasserburg befindet sich in Heldrungen eine Schloss- und Festungsanlage mit nahezu einmaligen Wallanlagen und historischer Festungsbaukunst des 15./16. Jahrhunderts. Zwischen dem Stadtgebiet in Richtung Bahnhof Heldrungen befindet sich direkt an der B 86 ein Gewerbegebiet sowie ein Industriegebiet auf Altstandorten mit produzierenden Unternehmen.



Zwiebelzopf, Foto Heimatverein R. Schröder

Die Freizeiteinrichtungen des Stadtgebietes, wie Sportstadion mit Leichtathletikanlagen, Naturschwimmbad mit Bootsverleih und FKK-Strand, umfangreich gepflegte Angelgewässer, Kegelbahnen sowie Tennisanlage stehen zur Verfügung. Ausgewiesene Wanderwege und Radwanderwegen führen in schöne Landschaften der „Thüringer Pforte“ und die Höhenzüge von Schmücke, Schrecke und Finne.

Wasserburg Heldrungen

Die Wasserburg Heldrungen ist die einzige, vollständig erhaltene, befestigte Wasserburg französischer Festungsbaukunst in Deutschland und stammt aus dem 12. Jahrhundert. Von 1512 - 1519 erfolgte der Umbau zum Renaissance-Wasserschloss und die Errichtung einer gewaltigen Wehranlage mit zwei Grabensystemen. Die gewaltige Festung mit Wällen, Bastionen und Gräben wurde zu Beginn des 16. Jahrhunderts durch den Grafen Ernst des II. von Mansfeld ausgebaut. Zur romantischen Steinburg gehört außerdem der so genannte Müntzer-Turm, in dem Thomas Müntzer im Mai 1525 festgehalten wurde.

Unter maßgeblicher Hilfe des Landesamtes für Denkmalpflege des Freistaates Thüringen wurden Teile der historischen Wallanlage ab 1997 restauriert und zusätzliche Wehranlagen zur Besichtigung freigelegt.

Heute befindet sich auf der Wasserburg eine Jugendherberge, welche Gäste aus ganz Deutschland und Europa nach Heldrungen einlädt.



Wasserburg, Foto: M. Straßburg

Die Jugendherbergen

Deutsches Jugendherbergswerk
Jugendherberge „Wasserburg“ Heldrungen
Schloßstraße 13
06577 An der Schmücke
Tel.: +49 (0) 34673 91224
Fax: +49 (0) 34673 98136
Internet: www.heldrungen.jugendherberge.de

Facebook:

<https://www.facebook.com/WasserburgHeldrungen>

Instagram: [wasserburg_heldrungen](https://www.instagram.com/wasserburg_heldrungen)

Naturschwimmbad Heldrungen

Das Naturschwimmbad lädt zu erholsamen Stunden ein.

Neben dem Natursee, gibt es auch ein künstlich angelegtes Schwimmer- und Nichtschwimmerbecken und ein Planschbecken.

Der Schwimmbadkiosk ist immer einen Besuch wert.

Anschrift:

Oldislebener Weg 22
06577 An der Schmücke
Frau K. Zielonka
Tel.: (034673) 78178
Mobil: (0162) 1019994



Orthopädie-
Schuhtechnik

Volker Laute

Kommen Sie zu uns - wir beraten Sie gern!

06577 Heldrungen · Hauptstraße 10

☎ 03 46 73 / 9 16 17

Neueste Fußscan-Technologie

Öffnungszeiten: Mo. + Mi. 8.30 - 12.00 Uhr

Di. + Do. 8.30 - 12.00 + 13.00 - 18.00 Uhr

Impressum:

Herausgeber, Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG

In den Folgen 43, 98693 Ilmenau
Telefon: 0 36 77 / 20 50-0

Verlagsleiter: **Mirko Reise**

Verantwortlich für den Text- und Anzeigenteil: **David Galandt**



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbeduendorf

- Anzeige -

Öffnungszeiten:

Montag bis Sonntag 13.00 Uhr - 19.00 Uhr
Feriensaison 13.00 Uhr - 20.00 Uhr



Bootsanlegestelle, Foto: K. Zielonka

Hohe Schrecke

Die Hohe Schrecke ist eine malerische Kultur- und Naturlandschaft im Osten der Stadt An der Schmücke. Die Anrainer-Gemeinden organisiert im Verein Hohe Schrecke - Alter Wald mit Zukunft e. V. und die Naturstiftung David engagieren sich hier seit vielen Jahren mit einem Naturschutzgroßprojekt gemeinsam für Naturschutz und Regionalentwicklung.



Sechs reizvolle Rundwanderwege von 5 bis 36 km Länge führen durch dichten Wald der Hohen Schrecke, vorbei an majestätischen Baumriesen und in stille Wiesentäler. Ein Gürtel von Streuobstwiesen und artenreichen Steppenrasen umgibt den Wald und eröffnet immer wieder weite Ausblicke in das Thüringer Becken gen Süden und in die Unstrut Aue nach Norden. Besonders wertvoll und schützenswert sind die forstlich ungenutzten Bereiche am Wiegental-Wildnisweg und auf dem ehemaligen Schießplatz. Die Wege verlaufen überwiegend auf Pfaden mit naturbelassenem Untergrund, denn Asphalt gehört nicht in den Wald. Radfahrer, Reiter und Forstfahrzeuge nutzen meist andere Wege. Gute Startpunkte sind die Wanderparkplätze in Braunsroda, Hauteroda, am Kloster Donndorf, in Garnbach, Beichlingen und Ostramondra, an denen Wanderer Infopunkte mit Auskünften zum Wegenetz finden. Der Hohe-Schrecke-Baum in der Farbe des jeweiligen Weges dient als Wegweiser.

Sehr Empfehlenswert sind auch geführte Wanderungen. Sie öffnen die Augen für das Besondere an der hiesigen Natur. Zertifizierte Natur- und Landschaftsführer halten Insidertipps und vielfältige Angebote für Streifzüge durch die Hohe Schrecke und die regionale Geschichte bereit.

Wiegental-Wildnisweg

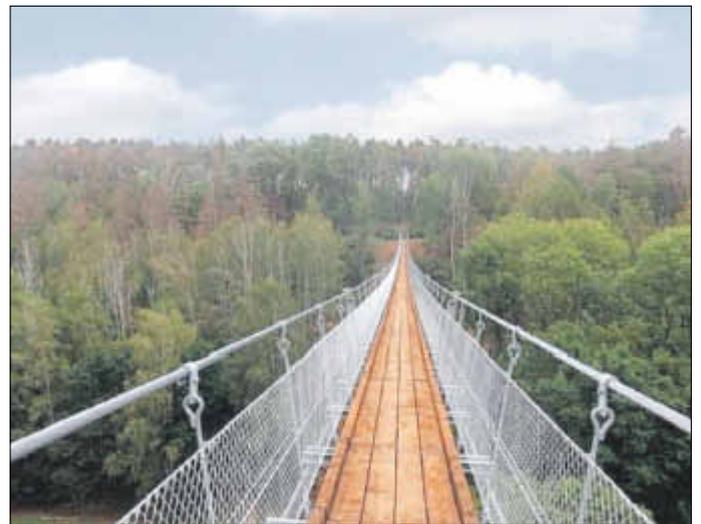
Hier darf sich die Natur nach ihren eigenen Regeln entwickeln. Auf 4 km führt der Wildnisweg als Teil der Thüringer Urwaldpfade durch das urwüchsige Wiegental. Folgen Sie der Ausschilderung des Hohe Schrecke Baums in buchengrün. Ein idealer Startpunkt ist der Wanderparkplatz in Hauteroda (11 km Tourlänge ab Startpunkt Wanderparkplatz).

Rabenswald-Familienweg

Ein besonderes Angebot nicht nur für Familien ist der Rabenswald-Familienweg und Thüringer Urwaldpfad. Auf naturbelassenen Wegen durch einen beeindruckenden Laubwald geht man gemeinsam auf Entdeckungstour. Zahlreiche Erlebnisstationen und die Ruine Burg Rabenswalde lassen unterwegs keine Langeweile aufkommen. Der Naturerlebnispfad ist etwa 6 km lang und durch das Symbol des Rabens entlang des Weges markiert. Ausgangspunkt ist der Wanderparkplatz Garnbach.

Die Hängeseilbrücke

180 Meter lang, 85 Zentimeter schmal und 25 Meter über dem Tal: Die Hängeseilbrücke über das Bärenal ein Highlight in der Hohen Schrecke. Einfach aus Stahl und Holz konstruiert, ist die Brücke auch Baumkronenpfad und Aussichtspunkt. Sie bricht keine Rekorde, fügt sich stattdessen sanft ein in die sie umgebende Natur. Die Hängeseilbrücke kann nicht direkt angefahren werden und ist bewusst nur zu Fuß zu erreichen. Ausgangspunkt ist der Wanderparkplatz in Braunsroda (6 km Tourlänge ab Startpunkt Wanderparkplatz).



Blumenpavillon Nixdorf

Inh. Peggy Petzold
Heldrungen – Bahnhofstraße 8b
Telefon 034673/ 90252

Blumen aller Art
Wir sind gern für Sie da!



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbeduendorf

- Anzeige -

Radwege

Neben den Wanderwegen verlaufen durch den Wald und die angrenzenden Kulturlandschaften verschiedene regionale und überregionale Radwege.



Buchenwald erleben bei einer Naturexkursion in der Hohen Schrecke, Foto: Thomas Stephan

Wanderer und Radfahrer sollten daran denken, Proviant einzupacken, da unterwegs schöne Rastplätze warten.

Viel Spaß beim Erkunden des Alten Waldes!
Mehr Infos gibt es unter: www.hohe-schrecke.de und

Touristinformation
August-Bebel-Allee 1
OT Wiehe
06571 Roßleben-Wiehe
Tel.: 034672-69807
Mail: tourismus@hohe-schrecke.de

oder

Verein „Hohe Schrecke - Alter Wald mit Zukunft e.V.“
Heidelbergstraße 1
06577 Braunsroda
Tel.: 034673-78904
Mail: region@hohe-schrecke.de

Braunsroda

Das ehemalige Rittergut Braunsroda, erstmals 1231 urkundlich erwähnt, besteht aus einem Vierseit-Hof mit denkmalgeschütztem barocken Gutshaus. Die heutigen Eigentümer, Kristin und Georg v. Bismarck, kehrten 1992 zurück auf das alte Familiengut und haben mit Überzeugung und Traditionsbewusstsein in 30-jähriger Aufbauleistung ein kleines Landparadies für geschaffen. Ein Gutscafé mit Biergarten und 3 Ferienappartements laden zum Genießen und Entspannen ein. Hier kann sich der Gast an den Wochenenden von hausgebackenen Kuchen und herzhaften kleinen Speisen verwöhnen lassen. 230 ha landwirtschaftlicher Bio-Betrieb, die G.v.Bismarck Ackerbau GbR, ergänzen die Gutshofaktivitäten.

Ein besonderes Einkaufserlebnis bieten die Regionalen Bauernmärkte auf dem historischen Gutshof an jedem 1. Samstag von April bis Dezember. An rund 50 Ständen präsentieren regionale Selbsterzeuger Produkte aus Landwirtschaft, Gärtnerei und Handwerk.

In wenigen Minuten Fußweg ist das nahe gelegene unberührte Waldgebiet der „Hohen Schrecke“ mit der neuen Hängeseilbrücke erreichbar. Naturerlebnis pur.



Gutshaus von Bismarck

Ortschaft Hemleben

Ortschaftsbürgermeister
Herr Werner Görn

Öffnungszeiten:

Jeden 1. Montag im Monat von
17.00 Uhr - 19.00 Uhr

Hemleben ist augenscheinlich um die Zeit vor Christi Geburt gegründet worden. 1227 wird der damalige Name Hameleiven in einer Urkunde des Klosters Oldisleben erwähnt.

Bis zum heutigen Ortsnamen Hemleben gab es auch in der Vergangenheit die Namen Hemmleben, Hameleiven, Hemeleybin, Hemleiben, Hemeleyben und Himleiben.



Praxis für Physio- & Ergotherapie
Frank Nöpel
Hauptstraße 63a
06577 Heldrungen



Tel.: 03 46 73 / 7 74 74
mobil: 01 52 / 09 41 30 51

Mo., Di., Do., 8 - 19 u. Mi., Fr. 8 - 15 Uhr geöffnet

Wir sind für Sie da!



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbedendorf

- Anzeige -

Hemleben liegt südlich des Höhenzuges „Schmücke“ unweit der A 71 mit seinem Schmücke durchquerenden Tunnel. Die Schmücke selbst ist ein Naturschutzgebiet, welches in die Liste der Fauna-Flora-Habitate aufgenommen wurde. Ein Sühnekreuz aus dem Jahre 1821, die St.-Ulrich-Kirche und das Kriegerdenkmal sind die Sehenswürdigkeiten dieses ländlich geprägten Dorfes. Wanderwege zur Finne und zur Gemeinde Beichlingen mit seinem Schloss laden ein.

Hier am Mühlenwehr wurde Carl Friedrich Zöllner davon inspiriert, später die Melodie zu dem bekannten Volkslied „Das Wandern ist des Müllers Lust“ im Jahre 1840 zu komponieren. Die Zuckerfabrik als „Technisches Industrie-Denkmal“ kann nach Voranmeldung besichtigt werden.

Den Ortsteil Sachsenburg kreuzt die B 86. Durch Oldisleben führt die von Weimar kommende B 85 in Richtung Berga/Kyffhäuser. Unmittelbar an dieser Bundesstraße in Richtung Bad Frankenhausen liegt das erschlossene Gewerbegebiet.

Das Schwimmbad in Oldisleben,

lädt durch große Wasser- und Wiesenflächen zum Schwimmen, planschen und entspannen ein. Für die kleineren Besucher ist der neue Spielplatz und die Wasserrutsche sehr interessant. Der Schwimmbadkiosk (betrieben durch den Freundeskreis Oldisleben e.V.) ist ebenfalls immer einen Besuch wert.



Foto: Görn

Ortschaft Oldisleben

Ortschaftsbürgermeister Joachim Pötzschke

Tel.: (034673) 91388

E-Mail: buergermeister@oldisleben.de



Öffnungszeiten:

Dienstag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Donnerstag von 12.00 Uhr bis 13.00 Uhr



Oldisleben mit dem Ortsteil Sachsenburg liegt im Kyffhäuserkreis im Bundesland Thüringen.



Schwimmbad Oldisleben, Foto: C. Reinhardt

Anschrift:

Schwimmbad Oldisleben
Lehmgrubenweg 8
06577 An der Schmücke

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag	14.00 Uhr - 19.00 Uhr
Freitag	13.00 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag und Sonntag	11.00 Uhr - 19.00 Uhr
Feriensaison	10.00 Uhr - 19.00 Uhr

Es ist ein alter Marktflecken, geprägt von bemerkenswertem Reichtum an Naturschönheiten und geschichtlichen Begebenheiten. Vom Ortsausgang Oldisleben bis zum Ortsteil Sachsenburg erstreckt sich die „Thüringer Pforte“. Hier, wo die Unstrut die Hainleite und die Schmücke trennt, stehen auf dem Wächterberg zwei Burgruinen. Die untere Burg ist die Hakenburg und die obere Burgruine ist die Sachsenburg, welche dem Ortsteil den Namen gab. Zur Erholung lädt der schattenspendende Wald mit seinen vielen Wanderwegen und reizvollen Aussichtspunkten ein. Ebenso ist das Freibad mit seinen gepflegten Anlagen, Grillplätzen, Spielplatz und Volleyballplatz einen Besuch wert. Auch ein Bummel durch die Straßen und Gassen von Oldisleben bietet die Gelegenheit sich zu erholen und weitere Sehenswürdigkeiten kennenzulernen, wie die St. Johanniskirche, ehemaliges Benediktinerkloster, die Sachsenburgen, Reiterhof mit Reithalle, Schützenhaus mit Schießstand und Mühle mit Mühlenpark.

Wir pflegen, wann immer Sie uns brauchen!

MOBILER PFLEGEDIENST THÜRINGER PFORTE GbR
CORNELIA SEYDENSCHWANZ & GIOVANNA SCHENKE

Bahnhofstraße 14 • 06577 Heldrungen
Tel. 06 46 73 - 9 62 77 • mobiler-pflegedienst-gbr@t-online.de



Ihr Landkreis stellt
sich vor ...

EINKAUFEN -
REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbedendorf

- Anzeige -



Zuckerfabrik Oldisleben, hintere Ansicht

Bereits 1836 ist in Oldisleben eine **Rübenzuckerfabrik**, eine sogenannte „Saftquetsche“, errichtet worden, von der heute noch ein Gebäude steht. Die 1872 erbaute und 1990 stillgelegte Zuckerfabrik ist ein einzigartiges Industrie-Denkmal. Führungen finden auf Anfrage statt.

Die Johanneskirche in Oldisleben ist ein Bau von 1909/11. Die 1506 erbaute Kirche musste wegen Baufälligkeit abgerissen werden. Am 25. Juli 1910 begannen Maurermeister Karl Haase und seine Leute den Neubau der Kirche - die Grundmauern der alten Kirche wurden vom neuen Fundament umschlossen. Die Kirche wurde im Jugendstil gestaltet.

■ Gemeinde Etzleben

Einwohner (Stand 31.05.2021): 259

Fläche: 6,14 km²

Vorwahl: 034673

Postleitzahl: 06577

Landkreis: Kyffhäuserkreis

Bundesland: Thüringen

Höhe über NN: 130

Bürgermeister

Herr Michael Boldt

Mobil: (+49 152) 3051004 (nach Vereinbarung)

Tagesmutter

Silvana Schramm Kindertagespflege „Pustebäumchen“

Mobil: (+49 152) 21521018

E-Mail: schramm.silvana@t-online.de



Etzleben, Foto: E. Schramm

Die zwei Burgen **Sachsenburg** (Oberburg) und **Hakenburg** (Unterburg) stehen innerhalb einer großen Wallgrabenanlage. Sie wurden im 13. Jahrhundert, nur ca. 500 Meter voneinander entfernt gebaut. Betreut wird die Anlage vom Sachsenburgenverein.



Flutmuldenbrücke

Die **Flutmuldenbrücke** Sachsenburg an der Durchbruchstelle der Unstrut zwischen Hainleite und Schmücke, der „Thüringer Pforte“. Die ersetzte Brücke war 1833 unter Friedrich Wilhelm III. erbaut worden. Der Ausbau einer Flutmulde für die Unstrut erfolgte 1970/71. Das Originalbauwerk, ruht noch auf Holzpählen.

Gemeinde Etzleben

Etzleben - hier lebt es sich

Unmittelbar an der Lossa, einem Nebenarm der seit 1969 gebändigten Unstrut gelegen, nicht einmal zwei Kilometer von der Thüringer Pforte entfernt, begrenzt Etzleben gemeinsam mit den Ortschaften Gorsleben und Sachsenburg das Thüringer Becken nach Norden.

Angebunden an die Bundesstraße B85 und an die Autobahn A71, sowie mit eigenen Bahnhof an die Bahnlinie Magdeburg - Sangerhausen - Erfurt, sind die Landeshauptstädte Erfurt und Magdeburg, aber auch das Ballungszentrum Leipzig direkt zu erreichen. Nicht ganz so schnell geht es auf dem Unstrut- Radwanderweg zu, welcher in Etzleben die Lossa quert und am rechten Ufer weiter in Richtung Artern und Naumburg führt.

Nach den Chroniken von Etzleben wurde die Gemeinde um 750 AD erstmals urkundlich erwähnt. Jedoch zeigen Funde bronzezeitlicher Hockergräber und der unter Fachleuten wohl beachtete Grabfund einer Thüringerin aus dem 4. Jahrhundert eine weitaus frühere Besiedlung durch den Menschen. Etzleben kann mit einigen kleinen Sehenswürdigkeiten aufwarten. So die über 500 Jahre alte Linde, welche seit Generationen als Spielplatz und Treffpunkt dient und in den Neunzigern sogar Eingang in das Gemeindewappen fand.



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbeduendorf

- Anzeige -

Auf jeden Fall sehenswert ist die Dorfkirche St. Laurentius, mit seinem architektonisch besonderen Turmbau, der sich 34 m hoch direkt über dem Kirchenschiff erhebt. Lohnendes Ausflugsziel und beliebter Picknicktreff sind auf jeden Fall die anheimelnd wirkenden Ruinen der Werthmühle an dem ehemaligen Flußlauf der Unstrut und das wohl deutschlandweit einmalige Bauerndenkmal mit seinem Fernblick über das Thüringer Becken hinweg und auf die Thüringer Pforte.

Was wäre jedoch die Gemeinde ohne ihre Einwohner. So wirken in Etzleben mit seinen 264 Bürgern immerhin drei Vereine und eine Bürgerinitiative, welche das gemeindliche Leben bereichern. Seit dem Frühjahr 2021 schafft in Etzleben und auch für die umliegenden Ortschaften eine Dorfkümmernin.

Neben den traditionellen Brauchtumsfeuern und den Kirmesfeiern, werden in Etzleben regelmäßige Heimat-, Spiele-, und Leseabende geboten. Überregional bekannt ist Etzleben für seinen jährlichen Flohmarkt am ersten Wochenende der Sommerferien.



Dorfkirche St. Laurentius, Foto: E. Schramm

Gemeinde Oberheldrungen

Fläche: 12,41 km²
Vorwahl: 034673
Postleitzahl: 06577
Landkreis: Kyffhäuserkreis
Bundesland: Thüringen
Höhe über NN: 150

AWO Kindertagesstätte „Zwergenhaus“

60 Betreuungsplätze
Betreuung ab den 1. Lebensjahr
tägliche Betreuung von bis zu 10 Stunden

Gemeinde Oberheldrungen

Oberheldrungen

Einwohner: 775 (Stand 31.05.2021)
Fläche: 12,41 km²

Eingebettet zwischen den Höhenzügen Hohe Schecke und der Kahlen Schmücke liegt Oberheldrungen. Durch den Ort fließen der Helderbach und der Harrasbach. Urkundlich wurde der Ort erstmals im Jahr 874 erwähnt. Die Gründung geht in die Zeit um etwa 300 - 500 v. der Zeitrechnung zurück.

1939 erfolgte die Eingemeindung des bis dahin selbstständigen Ortes Harras. Durch die KITA Zwergenhaus, die nur 3 km entfernte Auffahrt zur A71 und die Thüringer Gemeinschaftsschule Oldleben in der Stadt an der Schmücke ist Oberheldrungen ein idealer Wohnstandort. Zahlreiche Handwerksbetriebe und Vereine prägen den Ort.



Freibad Harras, Bild: Marko Kralenetz

Auch für Touristen lohnt sich ein Besuch. Neben der sehenswerten Marienkirche im Ortsteil Harras, der Bonifatiuskirche in Oberheldrungen und dem Steinkreuz ist der Ort ein idealer Ausgangspunkt für Wanderungen durch die malerischen, teils unberührten Höhenzüge. Die Erhaltung der heimischen Flora und Fauna ist sowohl für die Gemeinde, als auch für ihre Einwohner ein besonderes Anliegen. Dafür setzen sich besonders der Verein zum Schutz der Kahlen Schmücke und der Verein Hohe Schrecke - Alter Wald mit Zukunft ein.

Bürgermeisterin

Susann Weber

Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Telefon: 0151 5 9118159

Eine tolle Gemeinde



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbeduendorf

- Anzeige -

Freizeit

Freibad Harras

Mit Schwimmer- und Nichtschwimmerbecken. Planschbecken, Beachvolleyballplatz, Spielplatz und Kiosk
Öffnungszeiten 01.06. - 31.08.
(witterungsabhängig)
Website: <http://www.freibad-harras.de/>

Tennisplatz

Mit zwei Kunstrasenplätzen, einem Beachplatz und Veranstaltungsraum
Buchungen über die Website:
<http://tennis-schmuecke.com/>

Sport und Wandertreff

Mit Kegelbahn, Gymnastikraum, Geräteraum, Veranstaltungsraum, Übernachtungsmöglichkeiten und direkt angrenzendem Spielplatz
Website: <https://www.sfv-oberheldrungen.de/>

Schießstand

Mit 300 m, 100 m, 50 m und 25 m Schießbahnen
Schießzeiten:
Sonntags 09:30 Uhr - 12:00 Uhr
Website: <http://www.schützenverein-oberheldrungen.de/>

Sportplatz

Mit Turnhalle und direkt angrenzendem Spielplatz
Fußballmannschaften in allen Altersklassen
Ansprechpartner: Christopher Plischka
Website: <https://lsg-80-oberheldrungen.de/tl/>

Quad-Verein

Mit Trainingsgelände am Ortsrand
Ansprechpartner: Thomas Erfurth

Freiwillige Feuerwehr

Mit Einsatzabteilung und Jugendfeuerwehr
Ansprechpartner:

Einsatzabteilung Marcus Mälzer
Jugendfeuerwehr Michaela Schneider

Seniorentreff

Immer mittwochs ab 14:00 Uhr
In der alten Schule
Ansprechpartnerin: Michaela Schneider

Chor 2010 Oberheldrungen

Immer montags ab 19:00 Uhr
In der alten Schule
Ansprechpartnerin: Verona Mauf

Original Helderbachtal-Musikanten

Immer mittwochs ab 19:00 Uhr
In der alten Schule
Ansprechpartner: Bernd Zielinski



Links Sport- und Freizeitzentrum, Mitte Spielplatz, dahinter Sportplatz, rechts Turnhalle, Bild: Susann Weber

Diese Preise sind der Wahnsinn!
Jetzt günstig online drucken
Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE
 Ihre Onlinedruckerei von
 LINUS WITTICH Medien



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbedündorf

- Anzeige -

Gemeinde Helbedündorf

Ortsteil Friedrichsrode



Wer es findet, findet es gut.

„KulturNest“, diesen Namen haben die Einwohner von Friedrichsrode ihrem Ort 2017 gegeben. Das kleine Dorf Friedrichsrode liegt mitten im Wald, aber nicht abgelegen. Die A38 ist nur 10 km entfernt. Und die direkte Landstraße von Nordhausen

nach Mühlhausen führt mitten durch den Ort. Die wunderschönen Fachwerkhäuser stehen als Ensemble unter Denkmalschutz.

Gemeinsam, so haben vor 315 Jahren die ersten Bewohner von Friedrichsrode die Besiedelung begonnen. Der preußische König Friedrich I. hatte 1706 zunächst mit 17 Bauern einen Erbpachtvertrag ausgehandelt und ihnen ihre Baustelle zugewiesen. Die Bauern errichteten gemeinschaftlich ihre Häuser, stellten einen Lehrer für die Kinder ein und begannen Land zu roden, um die Ackerflächen für ihren Lebensunterhalt zu vergrößern.

Ihre Kirche errichteten die Bauern, die meist gleichzeitig Handwerker waren, selbst, als der König die Anfangs eingegangenen Versprechen nicht einhielt. Auch eine Schule für die Kinder bauten sie. Da schrieb man das Jahr 1723. Die Kirche steht noch heute. Und so wie in alten Zeiten, befindet sich der Kirchhof (Friedhof) rings um die Kirche. Zu Gottesdiensten wird einmal im Monat in die Kirche eingeladen, und beim Kunstmarkt finden dort Konzerte statt.

Aber warum die Bezeichnung „KulturNest“?

Da ist zum einen der KUNSTHOF. Seit 1993 ist dieses Haus ein künstlerisch kultureller Bildungsort besonders für Kinder und Jugendliche. Es stehen Werkstätten zur Verfügung zum Töpfern, für grafische Gestaltung, zum Filzen, eine kleine Textilwerkstatt und eine Bühne im großen Saal. Trägerverein des Hauses ist der ‚Kulturland Hainleite e.V.‘.

Zum anderen leben seit mehr als 40 Jahren in Friedrichsrode Menschen, die durch ihr Studium oder als Autodidakt, kreativ künstlerisch tätig sind. Auf dem Gebiet der Malerei, der Grafik, der Fotografie, der Glas- und Porzellankunst, der Holzschnitzkunst und der Musik sind es inzwischen zwölf Künstlerinnen und Künstler. Besonders bekannt ist das kleine Dorf durch den KUNSTMARKT FRIEDRICHSRODE. Der erste fand 1991 statt. Tausende Menschen kommen am 3. Sonnabend im Juni in den Ort und sind begeistert von der besonderen Atmosphäre, den vielfältigen Ausstellungen, Handwerksständen, Konzerten, Theater und weiteren Angeboten. Der Kunsthof mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern findet dabei große Unterstützung durch die Einwohner.

Aber auch die Einwohner finden im Kunsthof Unterstützung bei ihren Aktivitäten. Es ist ein Geben und Nehmen in beiden Richtungen.

Denn gemeinsam unterwegs sein, das ist den meisten in dem kleinen Dorf unentbehrlich. Man trifft sich bei der Feuerwehr, beim Yoga, beim Senioren-, oder Töpfernachmittag, beim Frühjahrsputz, zur Weihnachtsfeier, zu besonderen Aktionen und, im Dorfgarten nicht zuletzt beim Kartoffelfest.

Es gelang 2013 den Einwohnern mit Unterstützung des Landwirtschaftsbetriebes / der GbR, der Putenfarm und der Gemeinde Helbedündorf Friedrichsrode an das Breitbandnetz anzuschließen.

**Ortsteilbürgermeisterin
Christiane Wiesemann**

Tel 036338 50900

E-Mail wiechris@t-online.de



- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen/ Wellnessmassagen
- Hausbesuche
- Rehasport

Zur Mühle 12 · 99713 Helbedündorf · 036029/82178



Ihr Landkreis stellt sich vor ...

EINKAUFEN - REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbedündorf

- Anzeige -

Ortsteil Großbrüchter

Der Ort Großbrüchter liegt am südlichen Rande des Helbetals, und gehört als ein Ortsteil zur Einheitsgemeinde Helbedündorf. Die urkundliche Ersterwähnung stammt aus dem Jahr 860. Jedoch wurden im Umland bereits steinzeitliche Artefakte gefunden. Großbrüchter bestand ursprünglich aus mehreren kleineren Siedlungen, die im Mittelalter zusammenwuchsen und zu Großbrüchter wurden. Im Jahr 1593 bauten die Einwohner von Großbrüchter eine gemeinsame Kirche am Angerberg, die auch heute noch dort zu finden ist.

Im Dreißigjährigen Krieg und während der Pest mussten die Einwohner besonders leiden. Allein an die Pest verlor Großbrüchter mehr als 100 Einwohner.

Der Ort ist landwirtschaftlich und durch den Forst geprägt. Viele Einwohner waren zur Zeit der DDR im nahegelegenen Kaliwerk Volkenroda beschäftigt.

Heute ist Großbrüchter, mit seinen ca. 360 Einwohnern, durch sein reges Vereinsleben bekannt. Das jährlich stattfindende Reitturnier sowie die Veranstaltungen des Karnevalsvereins sind weit über die Grenzen hinaus bekannt. Auch des Oldtimertreffen am 1. Mai erfreut sich wachsender Beliebtheit, und zieht Menschen aus nah und fern in das kleine Höhendorf der Einheitsgemeinde Helbedündorf.

Von Großbrüchter aus lässt sich das wunderschöne Helbetal zu Fuß oder per Rad erkunden. Hier findet man, inmitten begrünter Talwiesen, Ruhe und Entspannung. Entlang des namensgebenden Flüsschens „Die Helbe“ kann man in die Natur eintauchen und die Seele baumeln lassen.

Kultur und Sehenswürdigkeiten

Evangelische Kirche Sankt Spiritus
Heimatemuseum Großbrüchter
Ausflugsplätze Rabenmühle, Teufelskanzel



Ortslage Großbrüchter

HELBE-DÜN ENTSORGUNGS-GmbH
Telefon 03 60 29 / 8 12 - 0

Container 3-10 m³
 Ihr Entsorger für Privat und Gewerbe
 Vermietung: Minibagger, Rüttelplatten,
 Schuttrutschen, Hubarbeitsbühne
 99713 Holzthaleben · Großbrüchtersche Str. 14



Forsthaus im Helbetal

Ortsteil Holzthaleben

Holzthaleben liegt im Südwestteil der Hainleite auf einer Höhe von 430 m und erstreckt sich als typisches Haufendorf über einen unebenen Talgrund. Das tiefer gelegene Unterdorf mit seinen bebauten Hängen bildet den alten Dorfkern, in südlicher Richtung schließt sich der jüngere Ortsteil an.



Die Gegend um Holzthaleben war bereits in der jüngeren Steinzeit und der Bronzezeit besiedelt. Bodenfunde, wie z. B. römische Münzen, weisen den Handel mit den Römern zu Beginn der Zeitrechnung nach und wesentlich ältere Funde aus der Stein- und Bronzezeit bestätigen das Vorhandensein menschlicher Gemeinschaften in der Frühzeit. Die nördlich des Ortes liegende Helbeburg ist eine Wallburg, welche den im nördlichen Thüringen siedelnden Kelten zugeschrieben wurde. Sie spielte auch bei den Germanen bis zum Untergang des Thüringer Reiches im Jahre 531 eine Rolle und bot Menschen und Tieren der naheliegenden Orte in Kriegszeiten Schutz.

Das Alter unseres Dorfes ist belegt durch eine Urkunde aus dem Jahre 876, die den Streit zwischen dem Bischof von Mainz und dem Abt von Fulda um den Kirchenzehnt beinhaltet. So steht geschrieben: „Dem Kloster Fulda wird das Recht des Kirchenzehnten zugesprochen, weil vor 30 Jahren schon der Edle Hadamar dem Bonifacius 44 Joch Acker in Dalaheim übergeben hat.“

Aus Dalaheim wurde dann Talheim, Talleben und schließlich Holzthaleben. Der Ortsname weist auf die Bedeutung des Waldes, auch „Holz“ genannt, hin. Der Schwarzburger Fürst hatte den Wohngrundstücken Holzgerechtigkeiten zugesprochenen, welche die Bauern als Ersatz für die kargen Böden und die daraus resultierenden geringen Ernten bekamen. Später wurde der Ort auch „Wasserloses Talheim“ genannt, weil die Wasserknappheit dem Dorf oft große Probleme brachte, deshalb ist „Das wassertragende Mädchen“ auch ein Symbol des Ortes.



Ihr Landkreis stellt
sich vor ...

EINKAUFEN -
REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbedündorf

- Anzeige -

Holzthaleben entwickelte sich zu den größten Dörfern des Schwarzburger Fürstentums und zählte bereits im 18. Jahrhundert 1300 Einwohner. Gerade die Größe des Ortes lockte in den verschiedenen Fehden und Kriegen immer wieder Soldaten an, die Nahrung, Unterkunft und Pferde wollten.

So trafen den Ort der Dreißigjährige Krieg, der Siebenjährige Krieg und die Befreiungskriege gegen Napoleon so hart, dass die Bevölkerung schrumpfte und die Gemeinde verarmte. Auch unter der Pest litt das Dorf, wovon noch die Letzte an der Keulaer Straße stehende Pestlinde zeugt.

Bis Ende des 19. Jahrhunderts war die Mehrzahl der Bürger als Bauern tätig und gegen Ende dieses Jahrhunderts hielten die Anfänge der ländlichen Industrie Einzug. Mit der Tüfung des Kalischachtes Menteroda, der Eröffnung der Bahnlinie, einer Ziegelei, der Dampf- und Sägemühle, des Kalkwerkes und der Molkerei wurden bessere Verdienstmöglichkeiten für die Mittel- und Kleinbauern geschaffen. Der Zusammenschluss der Bauern in der LPG, aber auch der Wasserleitungsbau oder den Bau der AWG-Blöcke brachten eine Verbesserung der Lebensverhältnisse. Nach der politischen Wende stand die Gründung einer Vielzahl von Firmen und Geschäften zur Verbesserung der Einkaufs- und Dienstleistungsbedingungen im Vordergrund.

Im Rahmen des Dorferneuerungsprogrammes bzw. anderer Förderungen wurden seit der Wende Fachwerkhäuser saniert, Straßen erneuert, Gehwege und Plätze gepflastert, Ruinen abgerissen oder das Dorfbild durch anderweitige Maßnahmen verschönert.

Sehenswürdigkeiten:

alte Fachwerkhäuser aus dem Mittelalter in der Angerstraße, Brunnenstraße, Mitteldorfstraße, Obergasse
Kirchberg 9 - altes Backhaus, jetzt Heimatmuseum
Kirchberg 14 - Gemeindeschenke erbaut 1562, mit Burgkeller

Kirchberg - Kirche St. Peter und Paul

Die breiten Kirchtreppen aus dem Mittelalter

Dorfbrunnen - Brunnenstraße, Obergasse

Ortsteilbürgermeister:

Gerald Burghardt

Sprechstunden:

nach telefonischer Vereinbarung Tel. 0172 5895673

Ortsteil Keula

Seit 1993 gehört Keula zur Einheitsgemeinde Helbedündorf. Derzeit leben 529 Einwohner in diesem Ortsteil. (Stand: Januar 2021) Die Gemarkung umfasst 23,65 Quadratkilometer.

Keula wurde 967 in einer Urkunde des Klosters Fulda zum ersten Mal urkundlich erwähnt. Das Alter des Ortes lässt sich durch diese Quelle dennoch nicht exakt bestimmen. Die Funde der jungsteinzeitlichen Werkzeuge, Knochen und Keramikscherben lassen eine wesentlich frühere Besiedlung als möglich erscheinen.

Im 14. Jahrhundert gelangten die Grafen von Schwarzburg in den Besitz des Schlosses. Hier residierte in den Jahren 1680/1681 der Graf Anton Günther II. von Schwarzburg. Danach verfiel das Wasserschloss und wurde abgerissen. Heute sind noch die Ruinen des Nebengebäudes sowie Reste des Burggrabens zu sehen.

Die Sankt Trinitatis Kirche wurde zwischen 1650 und 1653 gebaut. Als besonderer Schmuck des Gotteshauses ist die wertvoll geschnitzte hölzerne Altartafel zu nennen. Sie zeigt Motive der Grablegung Christus und ist ein Geschenk des Grafen Anton Günther II. Den marmornen Taufstein hatte der gräfliche Oberförster Wedekind 1657 der Kirche vermacht. Im Jahr 2004 wurden der ansehnliche Kirchturm sowie die Wetterfahne restauriert.

Unmittelbar neben der Kirche befindet sich die Alte Schule, die heute als Bürger- und Vereinshaus der Gemeinde genutzt wird und das Heimatmuseum beherbergt. Heimatverein, Reitverein, Sportverein, Dorfclub, MZ-Club sowie die Ortsgruppe des DRK prägen das kulturelle Leben im Dorf.

Die Gaststätte „Zur grünen Linde“ bietet ihren Gästen ein gastronomisches Angebot und besitzt einen großen Tanzsaal, der für Veranstaltungen zur Verfügung steht.

Das reizvollste Ausflugsziel des Ortes befindet sich im Naturschutzgebiet Keulaer Wald. So führt der als Naturlehrpfad angelegte Ritterstieg durch den einzigartigen Buchenplenterwald zum „Rondel“. Von hier haben Besucher einen beeindruckenden Blick ins Eichsfeld bzw. zu den Ausläufern des Harzes.





Ihr Landkreis stellt
sich vor ...

EINKAUFEN -
REGIONAL - GENIAL

Heute:

An der Schmücke & Helbedündorf

- Anzeige -

Kleinbrüchter mit dem Ortsteil Peukendorf

Die ersten urkundlichen Erwähnungen stammen aus den Jahren 1302/1303. 1991 entdeckte man bei Bauarbeiten slawische Gräber. Diese belegen, dass es in Kleinbrüchter schon früher Ansiedlungen gab. Die dabei entdeckten Funde wurden auf das 10./11. Jahrhundert datiert.



Um 1409 trug Kleinbrüchter den Namen Windischen Brüchter, auch dies lässt eine Ansiedlung von Slawen in unserem Ort vermuten. Eine weitere wichtige Jahreszahl für Kleinbrüchter ist 1787, in dem Jahr wurde eine Satzung zum Feuerlöschwesen verfasst und eine eigene Feuerwehr-Spritze angeschafft. 1787 gilt somit als Gründung unserer Feuerwehr, welche noch heute in Zusammenarbeit mit dem Feuerwehr- & Heimatverein einen großen Teil zur Sicherheit und vor allem zum kulturellen Leben in unserem Ort beiträgt.

Der zu Kleinbrüchter gehörende Ortsteil Peukendorf wurde bereits 1178 erstmals urkundlich erwähnt. Aber auch hier lassen Bodenfunde auf eine frühere Besiedlung schließen. Man vermutet sogar Funde aus dem ersten Jahrhundert, welche darauf schließen lassen, dass früher hier einmal Pfahlhäuser gestanden haben.

Bekannt für Peukendorf ist das große Gut welches anfangs zum Kloster Reinhardtsbrunn gehörte bevor es 1306 dem Convent des Klosters Schlotheim verkauft wurde. Nach Aufhebung des letzteren kam es in den Besitz der Grafen von Schwarzburg und wurde somit eine fürstliche Domäne.

Im Jahr 1995 wurde Kleinbrüchter mit dem Ortsteil Peukendorf in die seit 1993 bestehende Gemeinde Helbedündorf eingegliedert. Das wichtigste Denkmal in Kleinbrüchter ist die im Jahr 1831 neu erbaute Kirche. Dieser Neubau war notwendig, weil die aus dem Jahr 1661 stammende Kirche sehr baufällig geworden war. Im Jahr 2005 erhielt unsere Kirche den Namen Christuskirche.

Unmittelbar neben der Kirche befindet sich die ehemalige Dorfschule. Dieses Gebäude ist jetzt im Besitz des Feuerwehr- & Heimatvereins, welcher das Gebäude in vielen Renovierungs- und Umbaumaßnahmen zu einem Vereinshaus incl. Jugendclubraum umgestaltet hat und die Dorfschule somit erhalten werden konnte.

In den nächsten Jahren soll zusätzlich eine kleine Heimatstube in das Gebäude integriert werden.



Als großes Gemeinschaftsprojekt wurde in den Jahren 2019/2020 der aus den 90er Jahren stammende Kinderspielplatz grundlegend saniert und mit neuen Spielgeräten ausgestattet. Dieses Projekt ist ein Beweis dafür, dass durch Zusammenhalt und großes Engagement auch in einem kleinen Ort Großes geschaffen werden kann.

Ortsteilbürgermeister:
Herr Marco Rechner

Tel.: 0172 77 32 651
Sprechzeiten nach Vereinbarung

Ortsteil Toba

Geographisch gesehen liegt Toba südöstlich von Großbrüchter in einer Höhe von 312 m ü. NN an der Landstraße L1032 in einer landwirtschaftlich genutzten Flur.

Am 26 März 1143 wurde der Ort erstmals urkundlich erwähnt. 247 Personen bewohnen heute das Dorf. Im 12. - 14. Jahrhundert war es der Sitz der Grafschaft von Kirchberg, dann im 13. Jahrhundert hatten die Grafen von Hohenstein hier ihren Sitz.

Drei Linden erinnern an erhöhten Standorten an diese Zeit. Auch die Namen der ehemaligen nicht mehr vorhandenen Tore, Kirch-, Fall- und Angertor, erinnern an diese Macht. Bis 1918 gehörte der Ort zur Unterherrschaft des Fürstentums Schwarzburg Sondershausen.

Toba war und ist landwirtschaftlich geprägt.

Herausragendes Bauwerk ist die Kirche St. Georg. Von 1606 bis 1608 aufwändig repariert, besitzt sie einen der schönsten Dorfkirchtürme Thüringens. In ihr hängen drei Eisemhartgussglocken aus dem Jahr 1921. Ihre Schlagtöne sind f", a" und e". Die Kirche selbst ist ein gotischer Saalbau, dessen Innenraum von einer für Thüringentypischen Holztonne überspannt wird. Sehenswert sind der Hochaltar und die Orgel.

Ortsteilbürgermeister
Denis Seidenstücker

Handy 01743774217



ARTERN RADELTE BEIM STÄDTEWETTBEWERB 2021 VON ENVIAM UND MITGAS - VORLÄUFIG AUF PLATZ 1

Aktuell läuft vieles anders als bisher gewohnt und so findet auch der Städtewettbewerb in diesem Jahr in veränderter Form statt. Da die beliebte Bühnentour auf Stadtfesten im Versorgungsgebiet von enviaM und MITGAS nicht planbar war, hat man sich entschieden, die Bürgermeister radeln zu lassen. Sie erhalten für jeweils eine Woche ein E-Bike und können damit Kilometer sammeln. Dabei dürfen sie sich auch von Vertretern ihrer Städte und Gemeinden unterstützen lassen.



Nicht nur an der Schalmeei ein unschlagbares Team. Auch beim Städtewettbewerb traten die Mitglieder des Schalmeienorchesters Artern gemeinsam in die Pedale.



Hartmut Brand, Kommunalbetreuer von enviaM, übergibt dem Bürgermeister der Stadt Artern, Torsten Blümel, das E-Bike von enviaM und MITGAS
Foto: Stephan Schäffer

Und das mit der Unterstützung für Bürgermeister Torsten Blümel hat in Artern wunderbar geklappt, teilweise waren die letzten Fahrer um Mitternacht noch unterwegs und erhöhten den Kilometerstand. Der Bürgermeister bedankt sich recht herzlich bei den teilnehmenden Vereinen, die mit vollem Einsatz dabei waren:

- Kanu- und Wanderverein e.V.
- Kampfkunstschule Artern e.V.
- Förderverein Soleschwimmbad e.V.
- Handballverein 90 Artern e.V.
- Athletenclub Germania Artern e.V.
- Sportverein Heygendorf e.V.
- Kinder- und Jugend-Schalmeienorchester Artern e.V.

Artern startete als 16. Kommune und schob sich auf Platz 1. Nun beginnt das große Warten, es folgen noch 13 Kommunen im Wettbewerb.

Die Kommune mit den meisten Kilometern erhält 4.000 Euro, die nachfolgenden Plätze erhalten ebenfalls gestaffelte Prämien. Alle teilnehmenden Kommunen erhalten mindestens 1.200 Euro. Die Gelder kommen in Artern den mitgefahrenen Vereinen zugute. Nun bleibt es abzuwarten, auf welchem Platz Artern mit dieser tollen Leistung landet.

Die Mitglieder vom Förderverein Schwimmbad e. V. und auch vom AC Germania Artern e. V. ließen den Kilometerzähler glücken und hatten trotz allem noch Zeit für die schönen „Beweisfotos“.



- 05.08. zum 85. Geburtstag Herr Werner, Joachim
- 06.08. zum 85. Geburtstag Frau Rudolph, Dora
- 08.08. zum 70. Geburtstag Frau Nagel, Helga
- 09.08. zum 85. Geburtstag Frau Schöbel, Christiane
- 11.08. zum 90. Geburtstag Frau Kästner, Ursula
- 12.08. zum 90. Geburtstag Herr Krause, Karl
- 12.08. zum 90. Geburtstag Herr Thieme, Friedhelm
- 16.08. zum 80. Geburtstag Frau Lange, Ursula
- 16.08. zum 80. Geburtstag Herr Rapp, Artur
- 17.08. zum 85. Geburtstag Herr Schaeffer, Herbert
- 19.08. zum 75. Geburtstag Herr Albrecht, Walter
- 25.08. zum 80. Geburtstag Frau Schröter, Rosa Maria
- 25.08. zum 70. Geburtstag Herr Werner, Lutz

- Gunnar & Neighbourhood
- Jaki
- Dr Flanger
- Fett Flamingo

Artern OT Heygendorf

- 14.08. zum 75. Geburtstag Frau Krugenberg, Erika

Artern OT Voigtstedt

- 10.08. zum 80. Geburtstag Herr Weigel, Herbert
- 20.08. zum 75. Geburtstag Herr Schäfer, Manfred
- 24.08. zum 70. Geburtstag Herr Horn, Alfred
- 24.08. zum 70. Geburtstag Herr Zinnecker, Rainer

Borxleben

- 28.07. zum 80. Geburtstag Frau Birenheide, Hannelore
- 31.07. zum 70. Geburtstag Herr Hesse, Udo
- 08.08. zum 90. Geburtstag Herr Buchs, Günter
- 09.08. zum 75. Geburtstag Herr Ulrich, Winfried

Gehofen

- 09.08. zum 80. Geburtstag Frau Spittler, Gertraude
- 19.08. zum 70. Geburtstag Frau Bollmann, Annerose
- 24.08. zum 70. Geburtstag Frau Bamberg, Ingelore

Kalbsrieth

- 05.08. zum 70. Geburtstag Frau Zenker, Rosemarie
- 18.08. zum 90. Geburtstag Frau Fleischhauer, Christa

Mönchpfeffel-Nikolausrieth OT Mönchpfeffel

- 03.08. zum 70. Geburtstag Frau Krahl, Gisela

Reinsdorf

- 20.08. zum 70. Geburtstag Herr Braun, Walter
- 20.08. zum 90. Geburtstag Frau Zelmer, Hildegard
- 22.08. zum 70. Geburtstag Frau Wilske, Erika



Samstag 07.08.2021

Salinepark

- 11:00 Uhr Öffnung der Fahrgeschäfte
- 16:00 Uhr Fotoshooting mit Tom & Jerry

Bühne im Salinepark

- 11:00 Uhr Tanzgruppen vom ATV
- 11:30 Uhr Puppentheater
- 12:30 Uhr Autogrammstunde der Salzprinzessin und Ihren Hoheiten
- 13:00 Uhr Musik vom Band von DJ Brav O Hitz
- 14:00 Uhr -
- 17:00 Uhr Livemusik mit FELIX VEIT
- 15:00 Uhr Livemusik mit LEA Eckardt aus Artern

Freilichtbühne

- 20:00 Uhr Partyband BORDERLINE aus Weimar



Veranstaltungen

Herzlich willkommen zum ...



Freitag 06.08.2021

- 16:00 Uhr Öffnung der Fahrgeschäfte

Freilichtbühne

- 20:00 Uhr **Disco Factory Showcase by Decade Underground**
Superzandy

Sonntag 08.08.2021

Salinepark

- 11:00 Uhr Öffnung der Fahrgeschäfte
- 15:00 Uhr Fotoshooting Paw Patrol

Bühne im Salinepark

11:00 Uhr	Frühschoppen mit dem SOA
12:00 Uhr	Tanz & Bewegung Seehausen
12:30 Uhr	Autogrammstunde der Salzprinzessin und Ihren Hoheiten
13:00 Uhr	Livemusik mit Pub Gun

Die Verkehrswacht informiert

Bitte kommt und feiert mit uns!



Am Donnerstag, dem 19. August 2021 findet von 14.00 bis 17.00 Uhr ein **Fahrradsicherheitstraining im Freizeitzentrum Artern Steile Hohle 5, 06556 Artern** statt.

Hierzu sind Groß und Klein willkommen, dieses Training wird von der Kyffhäuser Verkehrswacht e.V. durchgeführt.

Fischereischeinlehrgang in Sondershausen

Das Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft des Kyffhäuserkreises gibt bekannt, dass ein 30-stündiger Vorbereitungslehrgang auf die Staatliche Fischerprüfung zu folgenden Terminen stattfindet:

Freitag,	23.07.2021	18:00 - 21:00 Uhr
Samstag,	17.07.2021	09:00 - 15:00 Uhr;
Samstag,	24.07.2021	09:00 - 15:00 Uhr;
Sonntag,	18.07.2021	09:00 - 15:00 Uhr;
Sonntag,	25.07.2021	09:00 - 15:00 Uhr.

Lehrgangsort:

Volkshochschule Sondershausen,
Güntherstr. 26 (ehem. Juventas), 99706 Sondershausen

Kosten des Lehrgangs:

Jugendliche und Erwachsene 75,- € (zzgl. Lehrmaterial)

Termine für die Thüringer Fischerprüfung (vorbehaltlich):

Samstag, 18.09.2021

(je nach Teilnehmerzahl kann ein 2. Anschlusstermin am Samstag, 25.09.2021 stattfinden)

Prüfungsgebühr: 35,-€

Für die Anmeldung zum Lehrgang und zur Fischerprüfung steht die Untere Fischereibehörde unter der Telefonnummer 03632 / 741 - 347 zur Verfügung.

Mehr zum Thema Thüringer Fischerprüfung finden Sie unter: www.thueringer-fischerschule.de.

Dr. Thiele

Vereine und Verbände**Kampfkunstschule Artern e.V. informiert****Jahreshauptversammlung mit Vorstandswahlen**

Am 25.06.2021 fanden die Jahreshauptversammlung mit der Rechenschaftslegung für 2020 und den Vorstandswahlen statt. So wie sicher überall hielt sich der Bericht über die Vereinsaktivitäten in 2020 in Grenzen. Der komplette Trainingsstopp war natürlich für alle SportlerInnen bitter, aber nun geht es erst mal wieder mit vollem Schwung in den Trainingsbetrieb, um wieder ein bisschen aufzuholen, natürlich unter den bekannten Vorgaben.



Auch wurde der Vorstand neu gewählt, in dem neuen Vorstand arbeiten mit: (von rechts nach links)

Werner Bank, aus Artern, ist Vereinsvorsitzender
Linda Bank, aus Artern, ist stellvertretende Vereinsvorsitzende
Eva Werner, aus Schönewerda, ist Schriftführerin
Eckhard Geyer, aus Artern ist, Sport und Gerätewart
Benjamin Weiland, aus Mansfeld, ist Jugendwart
und Alfred Horn, aus Voigtstedt, ist Schatzmeister/Kassenwart

Wir bedanken uns im Besonderen bei Linda, Eva und Benjamin, die den Vorstand neu verstärken und wir wünschen eine gute Zusammenarbeit und allen Vereinsmitgliedern Gesundheit eine gute sportliche Erfolge.

Auch möchten wir uns bei der Schulverwaltung, Bereich Sport, des LRA - Kyffhäuserkreis und beim Kyffhäuser - Kreissportbund für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Werner Bank

Neues aus dem Freizeitzentrum Artern**Aktivitäten im Juni 2021****Leseclub:**



Frauenfrühstück:



Mutter-Kind-Frühstück/ Babybrunch:



Lange haben wir darauf gewartet, jetzt können wir, unter besonderen Hygienebedingungen, wieder Veranstaltungen durchführen.

Herzliche Einladung an alle Interessierten, bitte vorher anmelden (03466/302859), da wir noch eine begrenzte Platzkapazität haben.

Janet Haselhuhn
Mitarbeiterin KJFV Artern e.V.
Familienlotsin Artern



Alle unsere Veranstaltungen finden nach den aktuellen Corona Verordnungen des Freistaates Thüringen und unseren genehmigten Hygienekonzept statt.

1. Woche 26. bis 30. Juli 2021

- Spaß, Sport, Spiel -

Für diese Woche ist unbedingt eine Anmeldung nötig, mit Eltern- und Schwimmerlaubnis!!!

Kinder ab 8 Jahre (Anmeldung schriftlich im Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5, täglich 8.00 bis 15.00 Uhr)

Wir treffen uns jeden Tag 9.30 Uhr im Freizeitzentrum Artern (Steile Hohle 5) und wandern gemeinsam ins Schwimmbad, dort

bleiben wir bis Mittag (alternativ bei schlechtem Wetter: gehen wir in die Turnhalle und man kann sich in Selbstverteidigung ausprobieren, Wett- und Ballspiele werden durchgeführt ...)

12.30 Uhr essen wir gemeinsam Mittag, ruhen uns ein wenig aus, bevor wir 13.30 Uhr kreativ werden. Jeden Tag wird etwas anderes gebastelt, was dann jeder mit nach Hause nehmen kann.

15.00 Uhr gibt es dann einen kleinen Nachmittagsimbiss

2. Woche 02. bis 06. August 2021

- Aktivwoche -

Los geht es jeweils 14.00 Uhr im Freizeitzentrum Artern

Montag findet unsere Sommerolympiade statt.

Dienstag wandern wir nach Schönfeld, jeder bringt sich einen kleinen Imbiss mit, damit wir in Schönfeld ein kleines Picknick machen können, ehe wir wieder zurückwandern (Elternerlaubnis notwendig)

Mittwoch findet ein Beauty-Nachmittag statt.

Donnerstag geht es sportlich zu, wir wollen nach Bad Frankenhausen zum minigolfen.

Freitag gibt es Spiele an der frischen Luft, da kann man sich bei Tischtennis, Federball, Fußball mal richtig auspowern.

Wir bitten um Anmeldung, da wir noch eine begrenzte Platzkapazität haben.

3. Woche 09. bis 13. August 2021

- Spaß, Sport, Spiel -

Für diese Woche ist unbedingt eine Anmeldung nötig, mit Eltern- und Schwimmerlaubnis!!!

Kinder ab 8 Jahre (Anmeldung schriftlich im Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5, täglich 8.00 bis 15.00 Uhr)

Wir treffen uns jeden Tag 9.30 Uhr im Freizeitzentrum Artern (Steile Hohle 5) und wandern gemeinsam ins Schwimmbad, dort

bleiben wir bis Mittag (alternativ bei schlechtem Wetter: gehen wir in die Turnhalle und man kann sich in Selbstverteidigung ausprobieren, Wett- und Ballspiele werden durchgeführt ...)

12.30 Uhr essen wir gemeinsam Mittag, ruhen uns ein wenig aus, bevor wir 13.30 Uhr kreativ werden. Jeden Tag wird etwas anderes gebastelt, was dann jeder mit nach Hause nehmen kann.

15.00 Uhr gibt es dann einen kleinen Nachmittagsimbiss

4. Woche 16. bis 20. August 2021

- Kreativwoche -

Los geht es jeweils 14.00 Uhr im Freizeitzentrum Artern

Montag basteln wir einen Graskopf

Dienstag werden Steine bemalt

Mittwoch stellen wir Tischschmuck für die nächste Party her

Donnerstag basteln wir eine Schatzkiste

Freitag fertigen wir Schmuck aus verschiedenen Perlen

Wir bitten um Anmeldung, da wir noch eine begrenzte Platzkapazität haben.

5. Woche 23. bis 27. August 2021

- Spaß, Sport, Spiel -

Für diese Woche ist unbedingt eine Anmeldung nötig, mit Eltern- und Schwimmerlaubnis!!!

Kinder ab 8 Jahre (Anmeldung schriftlich im Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5, täglich 8.00 bis 15.00 Uhr)

Wir treffen uns jeden Tag 9.30 Uhr im Freizeitzentrum Artern (Steile Hohle 5) und wandern gemeinsam ins Schwimmbad, dort

bleiben wir bis Mittag (alternativ bei schlechtem Wetter: gehen wir in die Turnhalle und man kann sich in Selbstverteidigung ausprobieren, Wett- und Ballspiele werden durchgeführt ...)

12.30 Uhr essen wir gemeinsam Mittag, ruhen uns ein wenig aus, bevor wir 13.30 Uhr kreativ werden. Jeden Tag wird etwas anderes gebastelt, was dann jeder mit nach Hause nehmen kann.

15.00 Uhr gibt es dann einen kleinen Nachmittagsimbiss

6. Woche 30. August bis 02. September 2021

- Nähkurs -

Jeweils ab 14.00 Uhr (von Montag bis Donnerstag) startet unser Nähkurs mit Anke

Jeder ist willkommen, Groß und Klein, Jung und Alt, Anfänger oder Profi.

Es können auch defekte Sachen zum ganzmachen mitgebracht werden.

Wir bitten um Anmeldung, da wir noch eine begrenzte Platzkapazität haben.

Am Freitag, dem 03.09.2021 laden wir zur

Ferien Abschluss Party

Sie beginnt 14.00 Uhr, für das leibliche Wohl wird gesorgt, es kann gebastelt werden und es gibt noch kleine Überraschungen...



Team Freizeitzentrum Artern

Änderungen vorbehalten

Menschenkicker - WIR für Artern e.V. tritt sein Erbe an

Im letzten Jahr hat sich Jörg Schlottmann von Radio Artern e.V. darum gekümmert, dass wir in unserer Heimat einen Menschenkicker erhalten. Jörg hatte leider keine Möglichkeit mehr, seine Pläne umzusetzen, da er viel zu früh von uns gegangen ist. Er hinterlässt immer noch ein großes Loch bei den ganzen Bürgern und Bürgerinnen, die ehrenamtlich tätig sind.

Umso mehr freut es uns, dass die Hinterbliebenen von Radio Artern bereits im alten Jahr auf unseren Verein zugekommen sind und uns gefragt haben, ob wir den Menschenkicker als Verein übernehmen wollen. Genau das haben WIR getan, denn alle Menschen, die eng mit Jörg zusammengearbeitet haben, sind sich sicher, dass dies in Jörg seinem Sinn war. DANKE nochmal an alle Beteiligten.

In den vergangenen Tagen haben wir den Menschenkicker das erste Mal aufgebaut. Dabei sind die ersten Schnappschüsse entstanden. Durch die Unterstützung der B und C-Jugend des HV 90 Artern e.V. wurde der Menschenkicker gleich auf Herz und Nieren geprüft und das erste kleine Testspiel erfolgreich absolviert. Der Spaßfaktor war so groß, dass spontan weitere Auswechselspieler parat standen und mit Freude mitgekickt haben. Viel Dank an euch!



Plant ihr ein Event? Wollt ihr mal etwas Anderes erleben? Oder habt ihr Lust ein Menschenkicker-Turnier durchzuführen? Egal ob als Privatperson, Verein oder Unternehmen - meldet euch bei uns und leihet euch den Menschenkicker aus, um ein spaßiges Highlight zu setzen!

Ansprechpartner:

Jennifer Flock

(Handy: +49 174/9914453 oder wirfuerartern@outlook.de)

WIR für Artern e.V.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Ansprechpartner - Ev. Kirche auf einen Blick

**Ev. Regionalgemeinde
Artern-Heldringen**
Kirchstraße 3, 06556 Artern
Gemeindebüro:
Tel: 03466-302653
Sprechzeiten dienstags
von 8.00 bis 12.00 Uhr

PfarrerIn: Lena Burghardt
Tel: 03466/302661
Termin nach Vereinbarung

**Gemeindepädagoge
Günter Werner**
Lange Straße 74,
99195 Schlossvippach
Tel: 03 63 71 / 5 28 16
Mobil: 0178/ 5 62 83 35
GP.guenterwerner@yahoo.de



Einladung zum KIRCHENKINO

in die Marienkirche Artern

Freitag 30.07.2021, 19:30 Uhr

Spielfilm - Pernille Fischer Christensen - Dänemark, Schweden 2018

Beschreibung

Biografischer Film über die Jugend und das Erwachsenwerden der schwedischen Schriftstellerin Astrid Lindgren, die als junge Zeitungsvolontärin schwanger wurde und ihren in Dänemark zur Welt gebrachten Sohn Lasse in die Obhut einer Pflegemutter geben musste. Die frühe Schwangerschaft und die traumatische Trennung von ihrem Kind identifiziert der schön bebilderte Film als Quelle von Lindgrens literarischem Schaffen. Ein schlüssig inszenierter und in der Hauptrolle mit großer Natürlichkeit gespielter Film.

Hinweis:

Veranstaltungen der nichtgewerblichen Filmarbeit unterliegen einem Werbeverbot.

Die Filmtitel können telefonisch erfragt werden.
(03466 / 320 160 oder 03466 / 321117)

Bringen Sie bitte eine medizinische Maske zum Kinoabend mit!!!

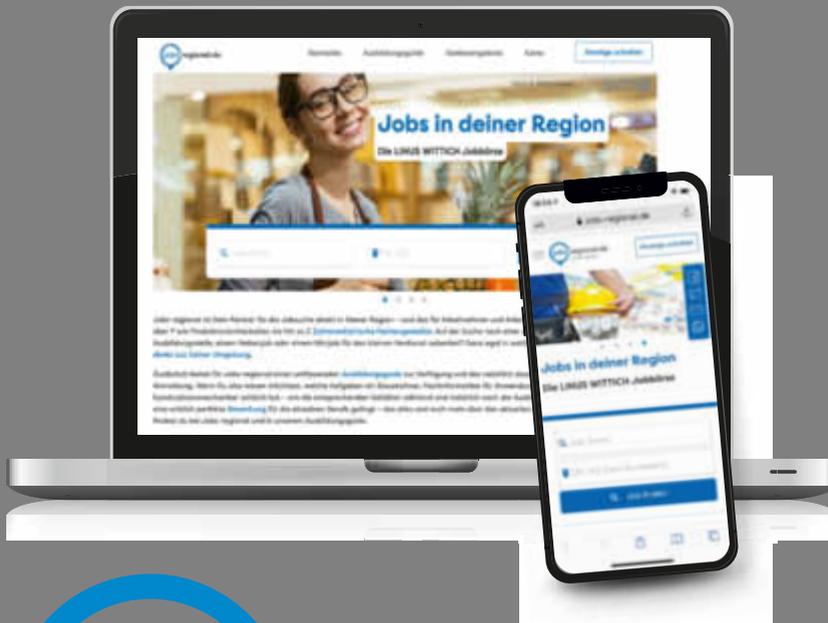
Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, den 17.08.2021

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 27.08.2021

Mobile Jobsuche einfach & schnell



jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

Erscheinungsdauer print:

Einmalig

Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

Anzeigenschluss:

Es gelten unsere
regulären

Anzeigenschlüsse



Printanzeige
buchen

1.

Einfach
Stellenangebot
im **Wunschgebiet**
schalten



plus
79,-

2.

Onlineauftritt
im PDF-Format **dazu**



vier Wochen
online

3.

auf **jobs-regional.de**
gefunden werden



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:

Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel
 Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken
 sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige
 Unternehmen und sogar Privatpersonen

Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383
 buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!

Cool and Safe



Cool and Safe ist ein neuartiges gewaltpräventives Internet-Trainingsprogramm, in dem Kinder im Alter von 7-12 Jahren und deren Eltern selbstständig am Computer lernen können sich sicherer zu verhalten. Durch die Tutorfigur „Smoggy“, die durch das Training begleitet, können auch leseschwache Kinder am Programm teilnehmen.

Bei **Cool and Safe** geht es um drei wichtige Bausteine:

- Wie können sich Kinder sicher gegenüber Fremden verhalten, zum Beispiel wenn sie auf der Straße angesprochen werden.
- Wie können Kinder sich im Internet sicher verhalten und welche Informationen sollten sie nicht preisgeben.
- Wie können Kinder auch gegenüber bekannten Erwachsenen ihre Rechte wahren, zum Beispiel wenn sie angefasst werden, obwohl sie das nicht möchten.

Für weitere Informationen:

www.coolandsafe.eu
Tel. 06677 - 918211



(c) Sylvia Jost



Vom 18.1. – 30.01.2022:

13-tägige Traumreise »Stars unter Afrikas Sternen«

Namibia Rundreise 2022

pro Person

ab **1.998 €**

inkl. Flug, Busrundreise,
 teilweise Halbpension
 und Konzert

Buchungscode:
LW22

Erleben Sie eines der schönsten Länder der Welt: Namibia.

Tauchen Sie auf Ihrer Busrundreise in die Schönheit Namibias ein und erleben Sie die Highlights von **Windhoek** und Umgebung inklusive **FLY & HELP Schulbesuch**, die **Sossusvlei Wüste**, **Swakopmund** und den **Etosha Nationalpark**. Highlight der Reise ist das Konzert „**Stars unter Afrikas Sternen 2022**“ mit Ireen Sheer, Tim Toupet und Patrick Lindner. Moderiert wird der Abend von Reiner Meutsch.

50 € pro Person
 vom Reisepreis
 kommen der Reiner
 Meutsch Stiftung
 FLY & HELP zugute.
www.fly-and-help.de

Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«



Tim Toupet, Ireen Sheer und Patrick Lindner



Präsentation
 Abenteuer
 Weltumrundung

Inklusivleistungen

- Linienflug Frankfurt - Windhoek - Frankfurt (Economy Klasse)
 - Transfers
 - 11 Übernachtungen in 3,5/4* Hotels
 - 11x Frühstück, 5x Abendessen
 - **Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«**
 - **Besuch eines FLY & HELP Schulprojektes**
 - Eintritte & Ausflüge laut Reiseverlauf
 - Reisepreissicherungsschein
- Zumutbare Programmänderungen vorbehalten.

Telefonisch Mo.-Fr. von 9-14 Uhr:

Tel. 0214-7348 9548

E-Mail:

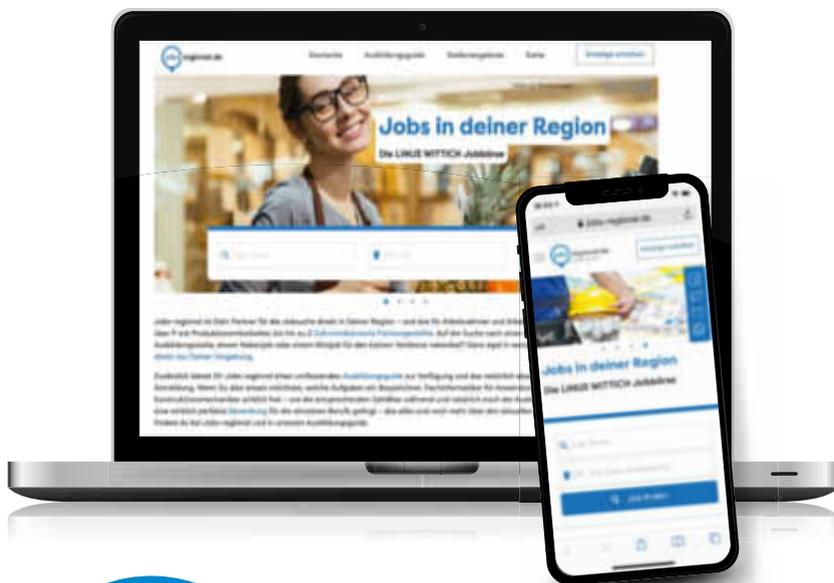
reisen@prime-promotion.de

Veranstalter: Prime Promotion GmbH



Ausführlicher Reiseverlauf: www.schlagernacht-namibia.de

Mobile Jobsuche einfach & schnell



jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

Erscheinungsdauer print:

Einmalig

Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

Anzeigenschluss:

Es gelten unsere

regulären

Anzeigenschlüsse



Printanzeige
buchen

1.

Einfach
Stellenangebot
im **Wunschgebiet**
schalten



plus
79,-

2.

Onlineauftritt
im PDF-Format **dazu**



vier Wochen
online

3.

auf **jobs-regional.de**
gefunden werden

Wir bedrucken Textilien mit Ihrem Motiv



Im Digitaldruck ab 1 Stück

z.B. **7,50 € pro T-Shirt**

inklusive Druck bei 5 Stück

Im Siebdruck ab 50 Stück

z.B. **3,50 € pro T-Shirt**

inklusive Druck bei 50 Stück

Budget Qualität, 1-farbig bzw. 1-seitiger Druck auf weißem T-Shirt inklusive MwSt & Versand.

- ✓ verschiedene Qualitäten
- ✓ extrem günstige Preise
- ✓ bedruckt oder bestickt
- ✓ kostenloser Versand



z.B. **37,20 € pro Stück**



z.B. **25,70 € pro Stück**



z.B. **26,70 € pro Stück**

Preise inklusive Bedruckung/Bestickung bei 5 Stück, inklusive Versand und MwSt.



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

☎ 09191 72 32 88

🌐 www.LW-flyerdruck.de

Alles Gute für Ihr Auto 

Autoteile und Kfz-Service
C & M Stürmer GbR Auto und mehr

Baummaschinen Vermietung und Verkauf

Autoteile + Zubehör
 Batterien
 Reifen + Felgen
 Bremsen
 Stoßdämpfer u.v.m.

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

*Der letzte Weg in erfahrenen Händen.
Wir sind für Sie da.*

Bestattungen Pillep 

Tag und Nacht

06556 Artern - G.-Scholl-Platz 8
 Tel.: 0 34 66 / 31 98 53
 www.pillep.de

Roßleben
Wendelsteiner Straße 7
Tel.: 03 46 72 / 6 95 54

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
 06556 Artern/ OT Schönfeld
 Tel. 03466 3390660

LACKIEREREI & Kfz-MEISTERBETRIEB

MARCEL HELM

Unfallinstandsetzung
Lackierungen aller Art
Reifenservice u. Einlagerung
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.

FRANK LERCH

06556 ARTERN - Brauereistraße 5
 Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43
 Mail: lerch-artern@t-online.de

Ihr Raumgestalter

Messebau, Innenausbau, Trockenbau
 Maler- und Tapezierarbeiten,
 Verlegung von Bodenbelägen aller Art


Bestattungshaus
„Pietät“
 - Neubert -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / 30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

Kompetent und zuverlässig
 seit 1990


STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen, Fensterbänke
- ▶ Naturstein für Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
 06556 Artern

Telefon (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
 Telefax (0 36 44) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160
 www.wm-aw.de Fa

 **MEHAG eG**
 HANDELSGENOSSENSCHAFT METALL UND KfZ

 Friedrich-Engels-Str. 9, 99974 Mühlhausen
 Tel. (0 36 01) 40 146, Fax 40 14 77

Pfannschmidtstr. 45/46, 99974 Mühlhausen
 Tel. (0 36 01) 44 98 19, Fax 88 98 56

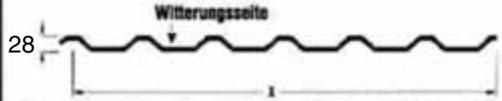
Farbanzeigen
 fallen auf!





Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-langewiesen.de

Stahltrapezprofil für Dach und Wand

Blechdicke: 0,5 - 0,75 mm
 Lieferlängen: 2 m
 Baubreiten (x): 1000/1050

Mehag eG • Tel. 03601/44 98 19
 Mühlhausen • www.mehag-mhl.de

6,99 €/m²

Fleischerei Holzzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

**Mit deftiger Hausmannskost
in unserem Imbiss!**

Artern · Reinsdorfer Straße · Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Unser Imbissortiment



Volker Wetzel
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

**PKW-Reparaturen
aller Art
3D-Achsvermessung**

**Jetzt auch
Smart-Repair-Lackierung.**

06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 · Telefon 03466/31235

Kundendienst
Gebhardt

Heizung **Klima** Sanitär **Elektro**

Backhausstraße 74 in 06567 Bad Frankenhausen/ OT Esperstedt
Telefon: 034671/ 50671 – kundenservice.gebhardt@gmail.com

SVEN GEBHARDT SERVICENUMMER: 0171/ 4359626

SMOG  e.v. www.smogline.de

Denken Sie an Ihre

Danksagung

Familien- und Traueranzeigen

Fragen Sie nach unseren aktuellen Musterkatalogen mit vielen Motiven und Textvorschlägen.

Gerne sind wir Ihnen bei der Gestaltung und Buchung Ihrer persönlichen Danksagungsanzeige behilflich.



Ihre Gebietsverkaufsleiter/in

Adina Thielicke

Tel.: 0175 1168550

Fax: 03677 205021

Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de



Klaus-Jürgen Beneckenstein

Tel.: 0171 6206824

Fax: 03634 3198643

Mail: kj.beneckenstein@wittich-langewiesen.de



Jubiläumsaktion 2021!

Dach & Fassade

ACHTUNG HAUSBESITZER!

Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!
Mit unseren dicken **Jubiläumssrabatten** und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m²

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen

Dachumdeckung mit Betondachsteinen	ab 11.950,- Euro
Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg/m ²	ab 13.850,- Euro
Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot	ab 7.960,- Euro

Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!
Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

Wir verschönern Ihr Zuhause

Fassadenanstrich inkl. Grundierung	ab 4.850,- Euro
Fassadenputz inkl. Untergründe	ab 7.250,- Euro
Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem	ab 13.400,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich, Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH –
Das Handwerkerhaus

Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau

Tel.: 03677 - 20 77 36



ELEKTROTECHNIK
JÜRGEN DIETRICH



E-CHECK
Fachbetrieb

- Elektroinstallationen • Smart-Home
- Hausgeräteservice • Reparatur und Verkauf
- Photovoltaik • LED-Lichttechnik

Bad Frankenhausen • Brauhausgasse 9
Mail: juergen@dietrich-elektro.de
www.dietrich-elektro.de

(034671) 79139

Gas- Wasser- & Sanitärinstallation

NICO SCHWABE

Heizungsbau

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Kundendienst

Ihr Meisterbetrieb für Sanitärinstallation
Heizungsbau und Bauklempnerei

Bergstraße 1 • 99713 Bellstedt
Tel./Fax: 036020/74192 • Mobil: 0173/5851110
E-Mail: nico.schwabe@web.de

Schmiede & Metallbau Fister
Inh. Steffen Baumann

- Treppen • Tore • Zäune • Geländer
- Edelstahlarbeiten



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer

Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de



STEUERBERATER
Fachberater für Unternehmensnachfolge (DSV)
Dipl. Betriebswirt FH

Klaus-Bert Kindinger

Beratungsstelle Querfurt:
Merseburger Straße 70 • 06268 Querfurt
Telefon: (034771) 5 79-0
Telefax: (034771) 5 79-27
E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Beratungsstelle Artern:
Schloßstraße 3 • 06556 Artern
Telefon: 03466/20896-0
Telefax: 03466/20896-27
E-Mail: artern@steuerberater-kindinger.de

Internet: www.steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Galabau Killat GmbH & Co.KG

06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a
Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagenpflege
- Baumschnitt
- Hebebühnenvermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr



www.galabau-killat.de

Sanitär Reiber

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047
E-Mail: sanirei@t-online.de

Thomas Rumpf

Ihr Partner für
Anzeigen nach Maß!



WITTMICH MEDIEN

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär
Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik

Schornsteinfegerarbeiten Gebäudeenergieberatung

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

